

Radeburger Anzeiger

seit 1876

Unabhängige Zeitung und Bekanntmachungsblatt für das nördliche Dresdner Land, Amtsblatt der Stadt Radeburg,

enthält die Amtsblätter für Ebersbach, Tauscha und den AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“ und das Mitteilungsblatt für Medingen

zugleich Dresdner Land-Anzeiger

Ausgabetag: 21.04.2006

nächste Ausgabe: 19.05.2006

Radeburger Volkskarneval

Ab 11.11., 11.11 Uhr sind wir fuffi!“



Arthur-Gewinner und Sieger der Jury-Wertung wurde die „Glücksspirale“ - nach dem 2. Platz im Vorjahr hat es diese Gruppe nun nach ganz oben geschafft.

Am Sonnabend, dem 8. April, wurde im Radeburger „Hirsch“ das letzte große Geheimnis der 49. Karnevals-Saison von Rabu gelüftet: wer hatte das schönste Umzugsbild, wer war die beliebteste Umzugsgruppe? Das Ergebnis könnte zur Gewohnheit werden – zumindest für die, die sich da ganz vorn eingereiht hatten.

Publikumsliedling waren, wie schon im Vorjahr, die Großdittmannsdorfer um Stephan Creutz. Damals hatten sie mit Asterix und Obelix den kleinen Arthur vor dem Römischen Imperium geschützt, diesmal versuchte die millionengierige Donald-Duck-Sippe, an die Lottomillionen zu kommen. Die spektakulären Straßen- und Luftfahrzeuge sorgten beim Publikum für große Augen und ein erneutes Spitzen-Votum. Das Publikum meint, daß auch die Jury da mal genauer hinschauen könnte, denn nach Jury-Platz 5 im letzten Jahr wäre diesmal ein Platz auf dem Podium nicht ungerechtfertigt gewesen.

Auch auf Platz 2 landeten „Wiederholungstäter“. Die Ebersbacher um Frank Grütze belegten im letzten Jahr mit ihrem Mega-Schuh und der Blitzblank-Schuhchreme bereits diesen Platz, wurden aber von der Jury mit Rang 23 – na, fast „abgestraft“, weil außer im Motto eine Affinität zum Thema Arthur nicht erkennbar war. Diesmal liefen sie als Kobolde auf – und bei spontanen Befragungen gehörten sie bei den Zuschauern immer zu den ersten, die im Gedächtnis blieben und die aufs Treppchen „gewettet“ wurden. Aber das Bewachen eines Goldschatzes umzudeuten als Bewachung eines Jackpots oder anderer Lottomillionen wollte der Jury wiederum nicht gelingen. Immerhin Rang 13 – ein Sprung um 10 Plätze nach vorn, wenn derselbe Sprung noch mal gelingt, ist der Platz in 2007 jetzt schon klar.

Auf Rang 3 alte Bekannte in der Publikumswertung – die Publikumsliedlinge der 47. Saison, die im letzten Jahr meinten, daß es für jeden Scheiß einen Preis gäbe und „zur Strafe“ auch keinen solchen bekamen, fanden in diesem Jahr in die Erfolgsspur zurück. Sie hauten das Glück in die (recht spektakuläre) Pfanne. Das anerkannte auch die Jury. Nach zwei Jahren auf Rang 8 diesmal Platz 6, hochverdient. Deckungsgleichheit zwischen einzelnen Spitzenplätzen bei Publikum und Jury gab es diesmal nicht. Ein Novum. Jury und Publikum haben diesmal komplett „was anderes gesehen“.

Auf Rang 3 kam die Uwe-Lißner-Truppe und wiederholte – na was ist denn das diesmal – ebenfalls seine

Platzierung aus der letzten Saison. Die Stierkämpfer von damals waren heuer als entlaufene Zootiere in Richtung Madagaskar unterwegs. Die bunte Truppe mit den vielen gelben Munkies blieb so manchem Zuschauer im Gedächtnis, so daß der eine oder andere Tip in Richtung Platz 1 ging. Warum die Publikumsstimmen nur für Platz 10 reichten, bleibt ein ungelöstes Rätsel beim Lottoquiz.

Eines der auffälligsten Bilder stellte wieder die Gruppe um Tino Zecha mit dem Lotto-Orakel. Nur wer spinnt gewinnt den Arthur – aber wenn man orakelt, ist es manchmal nur Platz 2. Als Laufgruppe lieferten



Mit spektakulären Mobilien flogen und fuhren die „Duck Tales“ in die Herzen des Publikums.

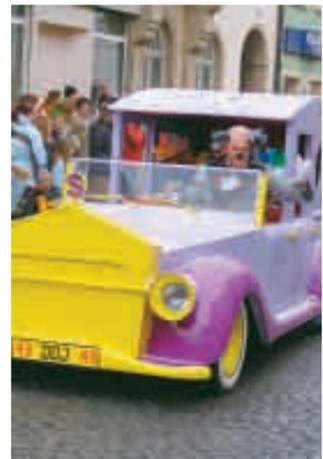
sie jedenfalls wieder ein beeindruckendes Bild ab. Das Publikum sah sie auf Rang 6, also auch einen Rang runter gegenüber dem Vorjahr. Denn der Rang 5 der Publikumswertung bleibt – wie im Vorjahr – dem Sieger vorbehalten. Die „Glücksspirale“ drehte sich zum Gewinn des Rabu-Arthurs der 49. Saison. In Neonfarben zogen die Mädels um Conny Ottlinger die Blicke der Juroren magnetisch an. Das Ergebnis mochte für manchen überraschend sein, aber während dem Publikum der „erste Eindruck“ genügt, spielt für die Jury auch eine große Rolle, wie die Truppe auftritt, was sie für eine Show liefert und wie sie das Publikum animiert. Im letzten Jahr hatte so mancher die gleiche Truppe mit dem Glücksdrachen auf dem ersten Platz gesehen. Vielleicht gab das auch diesmal den Ausschlag, weil man fast Gefahr lief, die gleiche Platzierung wie in der 48. Saison abzuliefern. Aber das Publikum braucht sich gar nicht beschweren, denn es hatte die Glücksdrachen im letzten Jahr auf Rang 13 nahezu

„übersehen“. Also das war ja nun völlig daneben.

Nun, aber vergeßt nicht, die Umzugsauszeichnung ist ein Kompott. Ein kleines Dankeschön für die Mühe, die die Umzugsgruppen aufwenden, um sich und anderen Freude zu bereiten. Wir wollen uns also schon jetzt freuen auf die 50. Saison – die eigentlich kein Motto hat, weil sie das Motto selbst ist. „Wir sind Fuffi!“ könnte die Jubiläumssaison überschrieben sein. Alle Narren sind aufgerufen, für das endgültige Motto noch bis Ende April Vorschläge per e-Mail oder im Gästebuch des RCC im Internet zu unterbreiten. Das Motto soll ausdrücken, daß wir einen Karneval feiern, der jung geblieben, eben z.B. „fuffi“ ist. Karneval an sich – was bedeutet er Euch, was macht ihn aus, was macht diesen Umzug so besonders, daß sich Tausende auf ihn einlassen und Zehntausende sich bei jedem Wetter auf den Weg machen, um ihn nicht zu verpassen? Alle Mottos aus 50 Jahren können aufleben, Hits und Stories aus legendären Zeiten – vom Papstkostüm bis zum SU-Alk, von der Gründung über die Beinahe-Beerdigung 1990, aber auch „fuffige Ideen“ für die nächsten 50 Jahre sind willkommen. Alles ist erlaubt, der Kreativität bei der närrischen Gratulationscour ist keine Grenze gesetzt. Leute, seit einfach närrisch!

Und macht Euch gefaßt auf den vielleicht längsten Umzug seit Jahren, denn viele Narren aus vergangenen Tagen wollen es noch einmal wissen und sich für das Jubiläum noch mal was einfallen lassen. Freie Fahrt für Narrenfreiheit, in rund 200 Tagen ist es wieder so weit.

www.radeburg.de/rcc



Wir rufen Dir zu - ein dreifach donnerndes RABU !!!

Du tanzt gern und hast Spaß am Fasching - dann bist du bei uns genau richtig.

Die Radeburger Funkgarde lädt tanzinteressierte Mädels ab 17 Jahren am Montag, dem 08.05.2006 und am Montag, dem 15.05.2006 jeweils um 19.30 Uhr zu einem Schnuppertraining, auf den großen Saal der Gaststätte „Zum Hirsch“, ein.

An diesen Tagen hast Du die Möglichkeit in unsere Gardetänze reinzuschneppern und später vielleicht in der Garde mitzutanzten.

Für Fragen oder weitere Info's melde Dich einfach bei:
Susann 01 62 - 2 90 17 73
Isabel 01 72 - 7 08 40 10



Westlausitzer Heidebogen

Anradeln ab Königsbrück und Ebersbach

Am Samstag, dem 29. April, wird nach vierjähriger Vorbereitungsarbeit das Radwegenetz im Heidebogen in Betrieb genommen. Die Eröffnung des Netzes nimmt der Sächsische Staatsminister für Landwirtschaft und Umwelt, Stanislaw Tillich um 9 Uhr auf dem Königsbrücker Marktplatz vor. Im Anschluß an die Eröffnung können Interessierte die Runde um die Königsbrücker Heide mit befahren, die rund 40 bzw. 60 km lang ist. Auf der 60 km langen Runde wird noch ein Stück „Heidebogentour“ über Reichenau mitgenommen. Wem auch die 40 km „reichen“, der kann von Bulleritz direkt nach Königsbrück zurückfahren. Mittags-

pause ist im Gasthof Zeisholz vorgesehen und kann bei Anmeldung gleich mit bestellt werden (Speisekarte unter www.heidebogen.eu). Die abschließende Rast findet im Gasthof Laubnitz statt. Die Tour wird von Klaus Kroemke (Radeburg) geleitet. Ein weiterer Startpunkt ist ab 13 Uhr in Ebersbach. Von dort geht es unter Leitung von Bürgermeisterin Margot Fehrmann auf die rund 40 km lange „Mühlentour“. Alles über das 1. Lausitzer Anradeln, finden Sie im Internet unter www.lausitzer-anradeln.de und www.heidebogen.eu. Auf allen Strecken wird es unterhaltsam zugehen – bei vielen Stops unter-

wegs gibt es viel Interessantes und Wissenswertes über die Region zu erfahren. Was gibt es zur Geschichte unserer Heimat zu erzählen? Was ist im Laufe der letzten Jahre durch die EU-Initiative LEADER+ an Neuem entstanden? Radeln Sie mit in den Frühling. Gemeinsam macht es mehr Spaß. Teilnahmegebühr 3,50 Euro, Kinder frei.

Melden Sie sich an bei

- Werbung Kroemke, A.-Bebel-Str. 2, 01471 Radeburg; Tel. 035208 8 08 10, Fax 035208 8 08 11 oder
- Gemeinde Ebersbach, Am Bahndamm 3, 01561 Ebersbach; Tel. 035208 3 47 81, Fax: 035208 3 47 82
- oder übers Internet www.heidebogen.eu

Heinrich-Zille-Schule Radeburg

Sprachgewirr in der Zille - Schule



Wer zufällig letzten Sonntag gegen 9:00 Uhr morgens an der Zille - Schule vorbeigekommen ist und jede Menge weinende und sich in den Armen liegende Jugendliche gesehen hat, muss sich jetzt keine Sorgen machen. Es ist nichts Schlimmes passiert, ganz im Gegenteil. Tränen wurden vergossen, weil es hieß, Abschied zu nehmen, bevor sich unsere tschechischen Gäste auf die Heimreise ins 700 km entfernte Frydlant bei Ostrava, nahe der slowakischen Grenze, machten. Dass die geschlossenen Freundschaften sowohl große Entfernungen als auch die zwei Jahre bis zum Gegenbesuch

überstehen können, hat sich in der Vergangenheit schon mehrfach gezeigt und wird sich auch diesmal bewähren. Schließlich lassen moderne Kommunikationssysteme die Welt näher zusammenrücken. Vom 06.04. bis 09.04. verbrachten die 33 Jugendlichen und ihre 6 Betreuer aus unserer Partnerstadt erlebnisreiche Stunden mit ihren Gastgeber. Obwohl man Tschechisch, Deutsch, Russisch und Englisch zuweilen kaum noch auseinander halten konnte, das Wort „Langeweile“ haben wir kein einziges Mal gehört. Sport und Spiel in der Olympia - Halle in Coswig,

ein Besuch in der Druckerei Vettors, Kultur und Shopping in Dresden, Musicalaufführungen in der Zille - Schule, Karaoke im Jugendtreff, ... es war immer etwas los und die meisten der Jugendlichen werden die 11stündige Heimfahrt im Bus wohl schlafend verbracht haben. Für die Organisation und Durchführung eines solchen Austausches bedarf es vieler Partner. Unser besonderes Dankeschön geht an die Gasteltern aus Radeburg und Umgebung, welche für die Dauer des Aufenthalts Familienzuwachs bekamen. Ohne ihre Unterstützung wäre solch ein Austausch nicht möglich. Danke auch an die Fleischerei Klotsche, den Getränkehandel Schröter, die Druckerei Vettors, das Rollende Gastmahl Buchheim, die Kreissparkasse Meißen, die Stadt Radeburg, den Förderverein der Mittelschule und natürlich an Maxi und Toralf vom Jugendtreff.

Gemeinsam haben wir interessante Tage gestaltet, voneinander gelernt, miteinander gelacht und auch so manches Problem gelöst. In den Medien wird immer viel vom Zusammenwachsen Europas berichtet, wir haben es gelebt. Viele unserer Kinder freuen sich schon auf den Gegenbesuch in Frydlant und wir sind uns sicher, dass auch dort beim Abschied Tränen fließen werden und das Wort „Danke“ das meistgesagte in allen vier Sprachen ist.

Die Lehrer der Mittelschule

Heinrich-Zille-Schule Radeburg

Der Flachbau ist weg, aber es tut sich gewaltig viel



Bei dem Baugeschehen wandert auch so mancher Blick und Gedanke zum Fenster raus...

In unserer Mittelschule musste der Flachbau weichen. Aus Altersgründen und weil wir den Platz für einen modernen Anbau als Ersatz für unser „Poly“ dringend brauchen. Nachdem sich die Schüler recht emotional von dem alten Domizil getrennt haben und schon viel Spaß im neuen Jugendtreff neben der Schule hatten, haben jetzt die Baufirmen das Sagen. Ein Teil der Pflasterung

wurde entfernt, ein Baum umgesetzt, die Erdarbeiten für die Fundamente wurden beendet. Noch vor den Osterferien konnte jeder sehen, welchen Grundriss der Schulbau hat. Über 100 m³ Beton wurden in den Streifenfundamenten schon vergossen. Wie gesagt, es tut sich gewaltig viel. Wir dürfen weiterhin gespannt sein.

Am Sonntag, den 30. April ab 15:00 Uhr laden die Freiwillige Feuerwehr und die Schützen zum

2. Maibaumfest

auf unseren Marktplatz ein. Alle Bürger aus Radeburg und den Ortsteilen, sowie aus der näheren und weiteren Umgebung sind herzlich willkommen.

- 15:00 Uhr wollen wir den Maibaum aufrichten
- mit Musik von Hannes Maitschke
- mit Überraschung für unsere Kinder
- für das leibliche Wohl wird gesorgt

Gewerbestammtisch

Am Montag, dem 15.05., findet um 18.30 Uhr im „Hirsch“ unser nächster Gewerbestammtisch statt.

- Vorbereitung Vogel-scheuchenfest
- Vergabe Standplätze
- Information Stadtmarketing



Heinrich-Zille-Mittelschule Radeburg

Projektwoche vom 03.04.2006 bis 07.04.2006

Klassenstufe 5 - „Deutschlandreise“

Die Schüler hatten die Aufgabe, in den 5 Projekttagen 12 Pflicht- und 3 Wahlstationen zu absolvieren. Sie mussten hauptsächlich ihre mathematischen und geografischen Kenntnisse an diesen Stationen anwenden. Unter anderem sollten die Schüler eine von ihnen ausgewählte Stadt näher vorstellen. Sie fanden dabei die Lage innerhalb Deutschlands, berechneten Entfernungen zum Heimatort, suchten Fahrzeiten heraus, lernten Sehenswürdigkeiten kennen, erfuhren viel über die Geschichte und die Besonderheiten einer Stadt. Zum Abschluss gestalteten

die Schüler ein Plakat oder fertigten einen Hefter an und präsentierten stolz ihre Ergebnisse. Für die Lösungen der Aufgaben mussten die Schüler auch ihr Wissen in Deutsch, Kunst, Geschichte und Biologie anwenden. Mit Spaß und Freude lernten die Schüler in Gruppen zu arbeiten und sollten sich untereinander bei entstehenden Problemen soweit wie möglich selbst helfen. Das hat zur Ausprägung der Hilfsbereitschaft und der Kameradschaft innerhalb der Klasse beigetragen.

A. Müller



Gemeinsam wurden Längenmaße erarbeitet und so manche Karte entschlüsselt

Klassenstufe 10 - Unsere DDR Projektwoche

In dieser Woche hatten wir, die Schüler der 10. Klasse der Mittelschule „Heinrich Zille“ Schule Radeburg, die Aufgabe, ein Projekt zum Thema DDR auszuarbeiten. Jede Gruppe, mit maximal drei Personen, konnte sich ihr Spezialthema dabei selbst wählen. Wir arbeiteten alles selbstständig in der Schule oder zu Hause aus und hatten einen Lehrer als Ansprechpartner für Fragen und zur Kontrolle. Am Mittwoch ging es dann nach Dresden. Dort sahen wir uns „Faust - die Rockoper“ an. Alle waren davon begeistert, da es

viel zu lachen gab und uns der Inhalt auf eine lustige Art und Weise näher gebracht wurde. Am Freitag stellten wir dann unsere Projekte vor der Klasse und einigen Lehrern vor. Themen waren z.B. das Wirtschaftssystem der DDR, FDJ, Sport, NVA, Reisen in der DDR und vieles mehr. Ich denke, dass dies eine gute Methode ist, um Schüler zu eigenständigem Arbeiten zu bewegen und den Inhalt anderen Schülern durch Vorträge zu vermitteln.

Julia Großmann, Klasse 10

Klassenstufe 7 - Thema Barock



Im Mathematisch - Physikalischen Salon im Dresdner Zwinger.

Eine ereignisreiche Woche liegt hinter uns. Wir haben viel gelernt, nicht nur über Barock, sondern auch im Fach Informatik. Wie das mit Barock zusammenpasst - ganz einfach! Jede Arbeitsgruppe hatte im Vorfeld einen Künstler, Komponisten, Mathematiker oder Baumeister dieser Epoche ausgewählt und sollte dazu einen Vortrag erarbeiten. Und damit so etwas nicht langweilig wird, sollte jede Gruppe ein Powerpoint dazu erarbeiten. Also recherchierten wir im Internet und lernten das Erstellen einer Powerpointpräsentation. Am Dienstag erhielten wir noch wichtige Tipps während einer Stadtführung

durch Dresden, die von 4 Schülern geleitet wurde. Außerdem waren wir in der Gemäldegalerie und im Mathematisch - Physikalischen Salon, wo wir jeweils ein Aufgabenblatt zu bearbeiten hatten. Am Freitag hielten alle Gruppen ihren Vortrag zu ihrer ausgewählten Persönlichkeit. Ganz schön viel gelernt für eine Woche! Wir kennen jetzt wichtige Persönlichkeiten des Barock und haben auch unser Wissen über das Gestalten eines Plakats, einer Powerpoint und eines Arbeitsblattes verbessert.

P.S.

Klassenstufe 8 - Traumwelt Musical



Die Darsteller aus Cats...

Die Schüler der Klassen 8 studierten verschiedene Musicals ein. Das war ein sehr umfangreiches Unterfangen, denn die Schüler mussten ein Musical ihrer Wahl künstlerisch so gestalten, dass die Zuschauer eine Kurzfassung als kulturelles Erlebnis genießen konnten. Das beinhaltete eine geraffte Inhaltsangabe, Singen von Melodien aus den Stücken, selbsteinstudierte Tanzeinlagen, den Bau von Requisiten und Kulissen, sowie das Anfertigen von passenden Kostümen. Fast 60 Schüler des Jahrganges Klasse 8 mussten sich in Gruppen finden und in Teamarbeit an der Vorbereitung zur Präsentation arbeiten. Die Vorstellung der Arbeitsergebnisse der 8 Gruppen am Donnerstag gestaltete sich als Höhepunkt der Woche. Und die Leistungen konnten sich sehen lassen! Wir erlebten fantastische Darstellungen folgender Musicals: Cats, Phantom der Oper, Grease, Hair, König der Löwen

und Mamma-Mia. Mit Begeisterung, Elan, Kreativität und viel persönlichem Einsatz wuchsen die Schüler über sich selbst hinaus. Die dargebotenen Tanzeinlagen und die bekannten Hits begeisterten alle Anwesenden. Den Schülern war es gelungen, den Zauber der Musicals zu entfachen. „König der Löwen“ und „Cats“ wurden am Samstag noch einmal vor unserem Besuch aus Frydlant aufgeführt und bildete damit einen gelungenen Abschluss des diesjährigen Schüleraustausches. Die Präsentation in der Projektwoche war leider nur vor Schülern der Klassen 8 möglich. Wegen der Neugier und dem großen Interesse an der Arbeit ihrer Kinder findet im Mai 2006 ein Elternabend statt, zu dem wir jetzt schon recht herzlich einladen. Außerdem können alle Schüler, Lehrer und Gäste zum Sommerfest am 19. Juli 06 Ausschnitte des Musical-Programms noch einmal bestaunen.

Die Schüler der Klassen 8



.... und König der Löwen.

Klassenstufe 9 - Eine Woche, die uns den richtigen Weg weisen sollte

In der Projektwoche vom 3. April bis zum 7. April 2006 wurde uns, den Schülern der Klassen 9a und 9b, ein Einblick in das Berufsleben gegeben. Am Montag zeigte uns Frau Daniel vom Arbeitsamt Dresden, welche Bildungswege nach dem Abschluss der 10. Klasse möglich sind. Damit hatten wir eine Einführung in das, was uns in dieser wichtigen Woche noch bevorstehen würde. Frau Thomas und Frau Völkel, von der Mobilen Jugendberatung aus Meißen, legten großen Wert auf unsere eigene Meinung und Einstellung. Sie halfen uns bei persönlichen Fragen, diskutierten mit uns unsere Ängste, wie zum Beispiel Ablehnung von Bewerbungen, Arbeitslosigkeit, Umzug und Geldsorgen. Uns wurde sehr schnell klar, dass wir uns unser Berufsleben viel zu einfach vorgestellt hatten. Am Dienstag ging es dann auch gleich weiter. Wir wurden ins Berufs-Informations-Zentrum (BIZ) Dresden eingeladen, und informierten uns mit Hilfe von Frau Daniel über unseren Traumberuf. Mit vielen Informationen, die manche von uns sehr nachdenklich stimmten, ging es wieder nach Hause. Viele allgemeine Fragen blieben aber dennoch offen, auf die uns am nächsten Tag Herr Hoffmann von der Firma Hagenuk antwortete. Er vermittelte uns aus der Sicht des Arbeitgebers eindrucksvoll viele wichtige Details zum Thema Bewerbung und Vorstellungsgespräch. Einige Schüler durften ein „Probearbeitungsgespräch“ mit ihm gestalten. Und schlecht geschlagen haben sie sich

auf jeden Fall nicht. Leider zeigten aber auch zwei Schüler was bei einem Vorstellungsgespräch nicht passieren darf, sie kamen zu spät. In der Schule werteten wir mit Frau Thomas und Frau Völkel unseren BIZ-Aufenthalt aus. Gespannt waren wir auf die Tests, die uns Donnerstag und Freitag erwarten sollten. Wir fanden durch verschiedenartige Aufgaben unsere Stärken, Schwächen und unseren Idealberuf heraus. Sogar Eignungs- und Einstellungstests „durften“ wir machen. Und uns fiel auf, wie schwer diese sein können und wie viel Allgemeinwissen uns noch fehlt. Zwei Videos gaben uns Tipps, wie man sich zu einem Vorstellungsgespräch am besten kleidet und wie man sich vorbereitet. Ablenkung von dem ganzen „Berufsstress“ fanden wir durch drei Physikpraktika, die die Themen Wärmelehre, Elektrizitätslehre und Mechanik beinhalteten. Es war ziemlich schwer, aber durch unsere clevere Vorbereitung, hatten wir uns die Arbeit erleichtert. Sehr zufrieden verließen die meisten Schüler unserer beiden Klassen am Freitag das Schulhaus. Wir bedanken uns recht herzlich bei all denen, die eine Woche lang versuchten, uns auf den richtigen Weg zu bringen, was ihnen sichtlich gelungen ist. Denn die meisten wissen erst seit dieser Woche, welche Hürden sie noch meistern müssen - auf ihrem Weg zum Traumberuf.

Marie-Luise Goldmann und Claudia Tronicke (9b)

WASCHBÄR
 www.ihr-waschbaer.de Inh. Walter Pfefferkorn
 · Wäscherei · chemische Reinigung · Änderungsschneiderei
 · Bügel- und Mangelservice · Bettenreinigung · Schaffellreinigung
Annahme von: Schuhreparaturen · Teppich- und Lederreinigung
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.30 - 18.00 Uhr & Sa. 9.00 - 12.00 Uhr
 Großenhainer Str. 11 · 01471 Radeburg · Tel. 03 52 08 / 3 07 65
Hauptgeschäft: Hauptstr. 24 · 01445 Radebeul · Tel./Fax 03 51 / 8 30 91 88

Gasthaus Naumann in Bärnsdorf
BRUNCH 23. April
Erwachsene 10,-€
Kinder bis 10 Jahre 5,-€
 Hauptstr. 33 · 01471 Bärnsdorf · Tel.: 03 52 07 / 8 12 04
 Öffnungszeiten: Mi - Sa 11-14 & 17.30 - 23.00 Uhr · So 11-15 Uhr
Zur Vorinformation: Tanz am 6. Mai 2006

Heinrich-Zille-Mittelschule Radeburg
Einweihungsparty des neuen Kinder- und Jugendtreffs „Zillebunker“ an der Heinrich-Zille-Mittelschule
 Am 31.03.2006 war es endlich soweit. Nach Umzug im Januar und vielen handwerklichen Arbeiten konnten wir offiziell unseren neuen Jugendtreff einweihen. Für musikalische Unterhaltung sorgten Schüler und Schülerinnen der 5. Klasse mit freundlicher Unterstützung von Frau Hübler (Musikschule Fröhlich). DJ Pilz, DJ ohne Namen & DJ Kanne erfüllten zahlreiche Musikwünsche für alle tanzwütigen Gäste. Mit Hilfe der Jugendlichen wurde ein leckeres Kuchen- und Brötchenbuffet vorbereitet, welches nach dem Programm gestürmt wurde. Gegen 20.00 Uhr wurde es dann endlich Zeit für die Namensweihe. Alle Gäste konnten aus insgesamt 9 Vorschlägen ihren Favoriten wählen. Sieger wurde mit überwältigender Mehrheit der „Zillebunker“.
 Wir möchten uns an dieser Stelle nochmals recht herzlich bei der Stadt Radeburg, der Musikschule Fröhlich, der Schulleitung, den Lehrern der Mittelschule und den Jugendlichen, die uns hilfreich bei allen zu erledigenden Arbeiten unterstützt haben, bedanken.
 Maxi Szonn (Schuljugendarbeit), Uwe Kunz & Toralf Runschke (Mobile Jugendarbeit Niederau-Moritzburg-Radeburg) aus dem „Zillebunker“ der JuCo gGmbH

Wiener Feinbäcker
 Am Mittwoch, dem 26. April 2006, erhalten Sie in unserer Backwarenfiliale
RADEBURG, AM MARKT
 ab einem Einkauf von 2,50 € ein handausgehobenes Brot
GRATIS
 Solange der Vorrat reicht!

1936=2006
70 Jahre Firma Schiefner
Ein Geschäft im Wandel der Zeit
 Das Geschäft wurde von Helmut Schiefner im Jahre 1936 gegründet. Der Handel belief sich damals auf den Vertrieb von techn. Ölen und Fetten, Farben, Pinsel und Bürstenwaren sowie Artikel, die zur damaligen Zeit auf dem Land benötigt wurden. Im Jahre 1986 übernahm Rosi Schiefner das Geschäft und erweiterte das Sortiment mit hochwertigen Tapeten, Geschenkartikeln aus Keramik sowie Schwimmbecken und Zubehör. Seit 01.04.2004 führt nun in 3. Generation Kerstin Schiefner das Geschäft weiter. Das Angebot reicht von Farben, Teppichböden und Tapeten in großer Auswahl bis zu Geschenkartikeln aus original italienischer Keramik. Für die beginnende Badesaison erwartet Sie eine breite Palette an Schwimmbecken in verschiedenen Größen, Überdachungen, Pflegemittel und Zubehör. Wir danken allen Kunden herzlich für das bisher entgegengebrachte Vertrauen und freuen uns auf Ihren nächsten Besuch.
Fa. Schiefner Inh. Kerstin Schiefner
 Dresdner Str. 24 · 01471 Radeburg
 Tel./Fax: 03 52 08 / 24 90

TSV 1862 Radeburg - Abteilung Kegeln
Vorstandswechsel
 Nach über 50 Jahren hängte Achim Patzig die „ruhige Kugel“ an die Wand und gab seinen Amtsvorstand im Kegelclub „Gemütlichkeit“ ab. Er wurde zum Ehrenvorstand des Clubs ernannt und übergab die Schärpe des Clubvorsitzenden an Frank Weber.

Vorhang auf zum Gardinenkauf!
 • Gardinen
 • Rollos
 • Falstores
 • Markisen
Farbenhaus Schiefner
KRAUTOL
 Dresdner Str. 52
 01471 Radeburg
 Telefon: 03 52 08 / 23 47
Anzeigenannahme unter
Tel. 035208/80810
Fax 035208/80811 oder
unter www.dresden-land.de

Blickfang für Ihr zu Hause
Schöner Wohnen mit Echtholzintertüren
Mustertüren in unserer Ausstellung
Bautischlerei Willy Richter
 Inhaber: Peter Richter
Fenster und Türen jeder Art in Holz und Kunststoff
 Hauptstr. 171 · 01561 Ebersbach/bei Radeburg
 Tel. 03 52 08 / 28 46 o. 9 23 02 · Fax 03 52 08 / 28 16
 E-mail: info@Bautischlerei-WillyRichter.de
 http://www.Bautischlerei-WillyRichter.de

Radeburg

Informationen und Bekanntmachungen der Stadt Radeburg
mit den Ortsteilen Bärnsdorf, Bärwalde, Berbisdorf, Großdittmannsdorf und Kurort Volkersdorf
amtliche Mitteilungen des Stadtrates und der Stadtverwaltung Radeburg



26er
Diamant-Damenfahrrad
billig abzugeben.
Tel. 03 52 08 / 24 75

Preiswerte 2-Raum-Whg.
zu vermieten, EG, san. Altbau,
60 m², Marktnähe
Zuschriften an
Chiffre 02/0604 · Radeburger Anzeiger
August-Bebel-Str. 2 · 01471 Radeburg

Stadt Radeburg - Ordnungsamt

Achtung! - Absage der für Dienstag, dem 11.04.2006 angekündigten Gewässerschau

Leider musste die Untere Wasserbehörde des Landratsamtes Meißen, bedingt durch das derzeitige Elbehochwasser und den damit verbundenen Problemen, die bereits angekündigte Gewässerschau kurzfristig absagen.

Durchführung der Gewässerschau nach § 98 Sächsisches Wassergesetz für die Promnitz zwischen Volkersdorf und Radeburg am Dienstag, dem 02.05.2006

Die Stadt Radeburg als Träger der Unterhaltungslast für die Promnitz als Gewässer Zweiter Ordnung, führt am Dienstag, dem 02.05.06 ab 09.00 Uhr die Gewässerschau, beginnend mit dem Mühlteich Volkersdorf, durch. Die Gewässerschau wird unter Leitung der Unteren Wasserbehörde des Landratsamtes Meißen durchgeführt. Beteiligt werden ebenfalls die untere Naturschutzbehörde, die höhere Wasserbehörde, die zustän-

dige Landwirtschaftsbehörde sowie die zuständige Forstbehörde. Im Rahmen der Schau ist die Schaukommission laut § 95 Sächsisches Wassergesetz unter Hinzuziehung der Eigentümer befugt, Grundstücke und Anlagen zu betreten. Die Grundstückseigentümer sind zudem verpflichtet, der Kommission auf Anfrage Auskünfte zu erteilen.

Stadtverwaltung Radeburg
Ordnungsabteilung

Bundesinnenministerium und Auswärtiges Amt informieren:

USA führen Visa- Pflicht für vorläufige Pässe ein

Ab 1. Mai 2006 müssen deutsche Bürgerinnen und Bürger, die nur vorläufige (grüne) Reisepässe besitzen, bei der Einreise in die USA zusätzlich ein Visum vorlegen. Dies hat die US- Regierung jetzt der Bundesregierung mitgeteilt. Wer ab Mai 2006 ohne Visum in die USA reisen möchte, sollte einen regulären (roten) Pass mit einer Gültigkeitsdauer von 10 Jahren (bzw. 5 Jahre bei unter 26- Jährigen Personen) beantragen. Diese Reisepässe sind von der neuen Visumsregelung der USA nicht betroffen. Sowohl die elektronischen Reisepässe mit digitalem Gesichtsbild als auch die regulären Pässe, die vor dem 01.11.2005 ausgestellt wurden und noch keinen Chip enthalten, ermöglichen weiterhin die visumfreie Einreise in die USA. Allerdings sind bestimmte Perso-

nengruppen nach wie vor gänzlich vom Visa- Waiver- Programm ausgenommen, beispielsweise Reisende, die länger als 90 Tage in den USA bleiben möchten oder zu Arbeits- bzw. Studienzwecken das Land aufsuchen. Für sie besteht grundsätzlich eine Visumpflicht. Nähere Informationen zu den Einreisebestimmungen bietet das Auswärtige Amt unter <http://www.auswaertiges-amt.de/> www.de/laenderinfos/sicherheits-hinweise.html Zum Visa-Waiver-Programm informiert die Amerikanische Botschaft unter http://www.us-botschaft.de/germany-ger/vorlaufuefiger_reisepass.html

Bundesministerium des Inneren
Auswärtiges Amt

Mobile Jugendarbeit

Ferienfahrt nach Usedom

Vom 31. Juli bis 04. August 2006 fahren wir, die Schuljugendarbeit Radeburg und die Mobile Jugendarbeit Niederau-Moritzburg-Radeburg der JuCo Soziale Arbeit gGmbH, mit 16 Jugendlichen an die Ostsee. Wir übernachten auf dem Naturcampingplatz Usedom direkt am Wasser. Die Jugendlichen sollten 14 bis 17 Jahre alt sein. Übernachtet wird in Zelten. Mitzubringen sind Isomatte

und Schlafsack. Den Rest stellen wir zur Verfügung. Neben Baden in der Ostsee, gemeinsamen Kochen, werden wir die tolle Insel erkunden und jede Menge Spaß haben. Die Fahrt kostet 95 EUR. Anmeldungen gibts bei Maxi Szonn (Schuljugendarbeit) im Kinder- und Jugendtreff „Zillebunker“ Radeburg, Schulstraße 2b, 01471 Radeburg, Tel.: 035208/ 29637.

Grundschule Radeburg

Wir wollen den Frühling nutzen



Hallo Kids und Eltern, auch wenn es vielleicht momentan noch nicht ganz so aussieht, der Frühling naht mit großen Schritten!

Am 06.05.2006 lädt der Verein zur Förderung der Grundschule Radeburg e.V. deshalb interessierte Eltern und Kinder der dritten und vierten Klassen und natürlich andere interessierte Leute zu einer Tour in das Landschaftsschutzgebiet der Moritzburger Kleinkuppenlandschaft ein. Wir starten um 9.00 Uhr mit den Fahrrädern vom Stausee-Parkplatz/Zeitplatz auf dem Radweg über Großdittmannsdorf ins LSG Moritzburger Kleinkuppenlandschaft. Dort werden wir uns trennen.

Für die Kinder gibt es eine Entdeckungstour mit Betina Umlauf, Leiterin der Kinder-AG Ornithologie Großdittmannsdorf, um viele spannende Dinge über die Tiere und Pflanzen im Naturschutzgebiet zu erfahren und zu lernen. Die Tour ist etwas anspruchsvoller und deshalb für Kinder der kleineren Klassen nicht geeignet. Die Kinder sollten deshalb auch schon sicher und eigenständig mit dem Fahrrad sein.

Die Erwachsenen machen unter Leitung von Mathias Schrack (Fachgruppenleiter Ornithologie Großdittmannsdorf) eine naturkundliche Rundfahrt durch das LSG. Gegen 13.00 Uhr werden wir uns zum gemeinsamen Mittags-Picknick aus dem Rucksack (jeder seines) irgendwo wieder treffen und anschließend die gemeinsame Rückfahrt antreten. Es wäre schön, wenn Interessierte sich unter Tel. 0172-3509784 oder per e-mail: theinabu@hotmail.com für die Tour anmelden, damit vorher ein gewisser Überblick über die zu erwartende Teilnehmerzahl besteht.

Tobias Hein, Vors.

Die FF Radeburg informiert

Einsätze Januar - März 2006

1. Januar, 5 Uhr: Alarmierung Leitstelle Meißen, Containerbrand Lindenweg 1, 1 Std., 10 Kam.
7. Februar, 17.33 Uhr: Alarmierung Leitstelle Meißen, Wasser im Keller Anbastr. 35, 3 Std. 11 Kam.
7. Februar, 20.25 Uhr: Alarmierung d. Ordnungsamt, Wasser im Keller Grobenhainer Str., An der Promnitz bei Hartmann, 3 Std., 16 Kam.
8. Februar, 9.23 Uhr: Alarmierung Leitstelle Meißen, Eisscholle auf der Röder in Großdittmannsdorf Heideweg, 1,5 Std., 13 Kam.
8. Februar, 10.45 Uhr: Alarmierung Leitstelle Meißen, Wasserschaden Edenkobener Str. 10, 1 Std., 10 Kam.
17. Februar, 12.22 Uhr: Alarmie-

rung Leitstelle Meißen, Wasser auf Berbisdorfer Str., 1 Std., 8 Kam.
17. Februar, 12.30 Uhr: Alarmierung Leitstelle Meißen, Wasser auf Anbastr. Str., 4 Std., 8 Kam.
18. Februar, 22.51 Uhr: Alarmierung Leitstelle Meißen, VKU auslaufende Betriebsflüssigkeit Königsbrückerstr. Radeburg/Tauscha, 2 Std., 18 Kam.
6. März, 6.40 Uhr: Alarmierung Leitstelle Meißen, Brand in Rehaklinik - Fehlalarmierung, 15 min., 11 Kam.
10. März, 13.58 Uhr: Alarmierung Leitstelle Meißen, Wasser auf Berbisdorfer Str., 4,5 Std., 12 Kam.
21. März, 13.16 Uhr: Alarmierung Leitstelle Meißen, Wasser auf Berbisdorfer Str., 3 Std., 9 Kam.

Vermiete

Reihenhaus (103m² reine Wohnfläche); in 01561 Cunnersdorf; voll unterkellert mit Garage; ruhige Lage mit Garten; Gasheizung; KM 5,40€/m²

Telefon
03 52 48 / 84 90

Rentenberatung

Kostenfreie Rentenberatung der Deutschen Rentenversicherung Bund

Sprechstunde in Radeburg: jeden 2. Dienstag im Monat von 14-16 Uhr in der Stadtverwaltung, 01471 Radeburg, Heinrich-Zille-Straße 11, Erdg. Rentenberater Anton Kursawe Grobenhainer Straße 136 01662 Meißen

An alle Führerscheinbewerber!

Unser nächster LSM-Lehrgang (Lebensrettende Sofortmaßnahmen) für Führerscheinbewerber findet am Montag, dem 08.05.2006 und am Dienstag, dem 09.05.2006 von 17.00 - 21.00 Uhr in Radeburg, ASB-Sozialstation, Lindenallee 8b statt. Die Teilnahme an beiden Tagen ist erforderlich. Vorherige Anmeldung unter Telefon: 035208/81032

Schuldnerberatung am Dienstag, den 25. April 2006 von 14.00-17.00 Uhr im Rathaus

Technischer Ausschuß am 02.05.2006, 19.00 Uhr im Ratssaal der Stadt Radeburg

Vermiete in Radeburg
komf. sonnige 4-Raumwhg., 120 m² Wohnfläche mit Keller, Hauswirtschaftsraum, 2 Balkone, Pkw-Stellplatz, Bad u. Küche mit FB-Heizung
Tel. 03 52 08 / 8 10 6 5
01 72 / 7 90 1 7 7 7

Vermietung ab sofort in Radeburg -Stadtmitte-

- ▶ 2-Raum-Wohnung mit Bad, Dachgeschoss mit 66 m² für 250,00 € Kaltmiete
- ▶ 3-Raum-Wohnung mit Bad, 1. Etage mit 81,4 m² für 320,00 € Kaltmiete

Interessenten wenden sich bitte an das Elektro Zentrum Grobenhain eG
Tel.: 0 35 22 - 30 91 - 0 oder 30 91 - 14

WASCHEN Sie das aggressive Wintersalz von Ihrem Fahrzeug

Bei uns erhalten Sie **Rabattkarten** für Ihre **Autowäsche!** Der Sommer kommt: **REIFEN** jetzt wechseln! Sonderangebote an Alufelgen, Alukomplettreifen, PKW-Sommerreifen

REIFEN-FLECHSIG
Radeberger Str. 23
01471 Radeburg
Tel. 03 52 08 / 24 22
Fax 03 52 08 / 24 86

gegenüber der ARAL-Tankstelle

Start in den blühenden Sommer

Gärtnerei Habelt
01471 Radeburg
Siedlung 1
Tel./Fax 03 52 08 / 27 18
www.florist.fleurop.de/habelt.radeburg

Tag der offenen Gärtnerei
am Samstag, dem 29.04.2006
von 8.00 - 17.00 Uhr und am
Sonntag, dem 30.04.2006
von 10.00 - 12.00 Uhr

Landesgartenschau Oschatz
- wir sind dabei!
vom 18.05.06 - 31.05.06

Radeburger Spedition sucht auf 400€-Basis

- 1.) Mitarbeiter/innen für die Auftragserfassung in der Zeit von 14.30 Uhr bis 18.30 Uhr
- 2.) Mitarbeiter für Umschlagstätigkeiten in der Zeit von 03.00 Uhr bis 07.00 Uhr oder 15.00 bis 19.00 Uhr

Zuschriften an
Chiffre 01/0604 · Radeburger Anzeiger
August-Bebel-Str. 2 · 01471 Radeburg

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

Das neue Automatic-Sectionaltor
Automatisch mehr Komfort
ab 1.349,- € inklusive Montage

- Passt in jede Garage
- 21 Tormotive zur Auswahl
- Patentierte Torverriegelung
- Tor und Antrieb TÜV-geprüft

Jetzt auch mit **0% - Finanzierung!**

Das sichere Haus
G. HENTSCHEL
Tore & Service • Sicherungstechnik • Türen

Dammweg 1
01471 Berbisdorf
Tel./Fax: (03 52 08) 49 19
www.tore-hentschel.de
Wir beraten Sie gern!

3 - Raumwohnung in RADEBURG
im 1. OG, ab 01.05.2006
ca. 86m² Wfl. für 472,- €/Monat; zzgl. NK, 2 KM Kautions mit Balkon, Küche, Dusche, Wanne, Keller, Carport
Zu erfragen unter:
Tel.: 0 35 28 / 45 25 65 & 01 71 / 4 45 27 50

Bekanntmachung ...
der Wohnungsgenossenschaft Radeburg eG.
Am Montag, den 15. Mai 2006 findet um 19.00 Uhr im Saal der Gaststätte „Zum Hirsch“ unsere diesjährige **Generalversammlung** zum Geschäftsjahr 2004 statt.
Dürichen, Aufsichtsratsvorsitzender

KOMMT GRATULIEREN

Herzliche Glückwünsche übermittelt die Stadtverwaltung Radeburg

zum 75. Geburtstag

am 26.04.06	Sigrid Sackstedt	Meißner Berg 61
am 30.04.06	Anni Schütze	Querweg 2, OT Großdittmannsdorf
am 10.05.06	Gertraud Richter	Meißner Straße 2
am 10.05.06	Johanna Damme	Dorfstraße 7 OT Bärwalde
am 13.05.06	Gerda Schittko	Hauptstr. 28 OT Bärwalde
am 14.05.06	Gertraude Reinhardt	Schulstraße 5
am 18.05.06	Thea Meinert	Anbastraße 48 OT Berbisdorf
am 20.05.06	Christa Zeidler	Bahnhofstraße 32

zum 80. Geburtstag

am 27.04.06	Elfriede Rothe	Gartenstraße 3
am 30.04.06	Oswald Achtnicht	Bahnhofstraße 10b
am 04.05.06	Irma Günther	Radeburger Straße 50 OT Volkersdorf

zum 85. Geburtstag

am 10.05.06	Walter Türke	Frauentichweg 3 OT Berbisdorf
-------------	---------------------	----------------------------------

zum 90. Geburtstag

am 30.04.06	Helmut Behrisch	Radeburger Str. 6, OT Volkersdorf
-------------	------------------------	--------------------------------------

zum 92. Geburtstag

am 22.04.06	Johanna Feierabend	Schulstraße 5
am 22.04.06	Ernst Jakel	Anbastraße 28, OT Berbisdorf

zum 93. Geburtstag

am 28.04.06	Gertrud Riemer	Eichenstraße 8
am 01.05.06	Helene Brühl	Eichenstraße 4
am 21.05.06	Hildegard Naumann	Schulstraße 5

zum 96. Geburtstag

am 15.05.06	Dora Peukert	An der Promnitz 8 OT Volkersdorf
-------------	---------------------	-------------------------------------

Danksagung

Unfaßbar, Du bist nicht mehr da wo Du warst, aber Du bist überall wo wir sind. Und immer sind irgendwo Spuren Deines Lebens. Bilder, Gedanken, Augenblicke, Gefühle, die uns an Dich erinnern und sagen, dass Du bei uns bist.

Tilo Möller

Dank sagen wir allen, die sich mit unserem Sohn, Vater, Bruder und Freund in stiller Trauer verbunden fühlten, mit uns Abschied nahmen und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Dank Herrn Dr. Stephan, Herrn Pfarrer Seifert, Frau Klutz und dem ANTEA Bestattungsinstitut.



In stiller Trauer und liebevollem Gedenken

Deine Eltern
Deine Tochter Peggy
Deine Tochter Johanna
Deine Schwester Anke mit Frank und Markus sowie Simone und Ute

Grundkurs des christlichen Glaubens

Am Donnerstag, dem 04. Mai um 19,30 Uhr beginnt in Pfarrhaus Radeburg, Kirchplatz 2 ein 3-monatiger Grundkurs, in dem man den christlichen Glauben kennen lernen kann. Er ist gebührenfrei. Zum Abschluss besteht die Möglichkeit zur Taufe und Konfirmation. Interessenten melden sich bitte bei Pfr. Seifert, Tel. 035208/2333.

Engeladen wird ganz herzlich am Sonntag, dem 21. Mai 2006, 14,00 Uhr zum **Rogate – Frauentreffen** in der Radeburger Kirche.

BLUMEN SPENDEN TROST, WENN UNS WÖRTE FEHLEN.

GRABSTRAUß ab 12,- €
GEBUNDEN

GRABSTRAUß ab 22,- €
GESTECKT, für LANGE Haltbarkeit

GROßER TRAUERKRANZ ab 60,- €

Schleifen ab 6,60 €
AUS EIGENER DRUCKEREI, inclusive 10 WÖRTE

Kerstin Puhane
BLUMENFACHGESCHÄFT
Kirchgasse 1
& Großenhainer Str. 52
01471 Radeburg
Tel. (035208) 4498

Apothekenbereitschaftsplan

Bereitschaftszeiten:

- tägl. von 8 Uhr bis zum nächsten Tag 8 Uhr
- zusätzl. Spätdienste Mo-Fr von 18 Uhr - 20 Uhr
- zusätzl. Dienste an Sonn- u. Feiertagen von 10 - 12 Uhr, 17-19 Uhr
- 21.04. Rathaus-Apo. Coswig; Stadt-Apo. Großenhain
- 22.04. Sonnen-Apo. Meißen; Apo. am Kupferberg Großenhain 17-19
- 23.04. Kronen-Apo. Coswig; Löwen-Apo. Großenhain
- 24.04. Elbtal-Apo. Meißen; Stadt-Apo. Großenhain 18-20
- 25.04. Rinck'sche Apo. Meißen; Marien-Apo. Großenhain 18-20
- 26.04. Markt-Apo. Meißen; Stadt-Apo. Großenhain 18-20
- 27.04. Neue Apo. Coswig; Löwen-Apo. Radeburg; Löwen-Apo. Großenhain 18-20
- 28.04. Triebischtal-Apo. Meißen; Mohren-Apo. Großenhain 18-20
- 29.04. Alte Apo. Weinböhla; Mohren-Apo. Großenhain 17-19
- 30.04. Elbtal-Apo. Meißen; Löwen-Apo. Großenhain 10-12 17-19
- 01.05. Triebischtal-Apo. Meißen; Marien-Apo. Großenhain 10-12 17-19
- 02.05. Apo. im Kaufland Meißen; Mohren-Apo. Großenhain 18-20
- 03.05. Markt-Apo. Meißen; Stadt-Apo. Großenhain 18-20
- 04.05. Apo. im Kaufland Meißen; Apo. am Kupferberg Großenhain 18-20
- 05.05. Rathaus-Apo. Coswig; Mohren-Apo. Großenhain
- 06.05. Rathaus-Apo. Coswig; Mohren-Apo. Großenhain 17-19
- 07.05. Rinck'sche Apo. Meißen; Stadt-Apo. Großenhain 10-12 17-19
- 08.05. Kronen-Apo. Coswig; Löwen-Apo. Radeburg; Marien-Apo. Großenhain 18-20
- 09.05. Rathaus-Apo. Weinböhla; Stadt-Apo. Großenhain 18-20
- 10.05. Sonnen-Apo. Meißen; Mohren-Apo. Großenhain 18-20
- 11.05. Hahnemann-Apo. Meißen; Apo. am Kupferberg Großenhain 18-20
- 12.05. Spitzgrund-Apo. Coswig; Löwen-Apo. Großenhain
- 13.05. Rathaus-Apo. Coswig; Löwen-Apo. Radeburg; Apo. am Kupferberg Großenhain 17-19
- 14.05. Moritz-Apo. Meißen; Apo. am Kupferberg Großenhain 10-12 17-19
- 15.05. Elbtal-Apo. Meißen; Stadt-Apo. Großenhain 18-20
- 16.05. Rinck'sche Apo. Meißen; Mohren-Apo. Großenhain 18-20
- 17.05. Regenbogen-Apo. Meißen; Apo. am Kupferberg Großenhain 18-20
- 18.05. Alte Apo. Weinböhla; Löwen-Apo. Großenhain 18-20
- 19.05. Triebischtal-Apo. Meißen; Marien-Apo. Großenhain 18-20
- 20.05. Spitzgrund-Apo. Coswig; Stadt-Apo. Großenhain
- 21.05. Regenbogen-Apo. Meißen; Mohren-Apo. Großenhain 10-12 17-19

Ärztliche Notdienste

Rettsstelle Meißen:
Die Vermittlung des diensthabenden Bereitschaftsarztes erfolgt in dieser Zeit über die

03521-73 85 21

Bereitschaftszeiten:
Mo, Di, Do: 19.00 – 7.00 Uhr
Mi: 14.00 – 7.00 Uhr
Fr: 14.00 – 8.00 Uhr
Sa: 08.00 – 8.00 Uhr
So u. Feiertag:
8.00 – 8.00 Uhr bzw. 7.00 Uhr

Zahnärztlicher Notdienst Radeburg / Moritzburg

An Samstagen, Sonntagen, Feiertagen jeweils von 9 - 11 Uhr

- 22./23.04. Herr Dr. Träber DD/Langebrück, Badstr. 12
Tel.: 035201 / 70416
- 29./30.04. Herr Dr. Gäbler DD/Langebrück, Dresdner Str. 17
Tel.: 035201 / 70227; mobil: 0172-3517069
- 01.05. Frau Dr. Mehlhorn DD-Weixdorf, August-Wagner-Str. 2
Tel. 0351 / 8903641; priv. 8804241
- 06./07.05. Herr DS Reinhold Radeburg, Großenhainer Str. 27
Tel.: 035208 / 80516
- 13./14.05. Frau Dr. Zeller Moritzburg, August-Bebel-Str. 2a
Tel.: 035207 / 82118 und /81453
- 20./21.05. Frau Dipl.-Med. Grosche OT Hermsdorf, Dresdner Str. 89
Tel.: 035205 / 73483

Danksagung

Weinet nicht, Ihr meine Lieben, schwer war es für Euch und mich. Heilung war mir nicht beschieden, meine Kräfte reichten nicht. Denkt an mich in stillen Stunden, ich hab meine Ruh gefunden.

Elfriede Günther, geborene Claus
geb. 19.02.1931 gest. 31.03.2006

Tiefbewegt von der großen Anteilnahme beim Abschiednehmen von unserer lieben Mutter, Oma, Schwester, Schwägerin, Tante und Cousine ist es uns ein inniges Bedürfnis allen Verwandten, Freunden und Bekannten zu danken, die uns in den schweren Stunden ihr Mitgefühl und ihre Verbundenheit durch stillen Händedruck, Wort, Schrift, Blumen und Geldspenden sowie ehrendes Geleit bekundeten. Ein besonderer Dank gilt den Schwestern vom Pflegedienst "Engel" in Radeburg, Herrn Dr. med. Stephan, dem Dialysezentrum Dresden - Waltherstraße, dem Taxiunternehmen Wolf in Dresden für die gute Betreuung während der schweren Krankheit sowie der Bestattungseinrichtung Frau Matthes in Radeburg und Herrn Pfarrer Seifert für seine tröstenden Worte.

In Liebe und Dankbarkeit

Sohn Manfred Ziller mit Angelika und Kindern
Sohn Armin Ziller mit Bärbel und Kindern
Bruder Gottfried Claus mit Familie und Angehörige

Bärnsdorf Steinbach Ebersbach



Seniorenbetreuung

- Montag, 24.04.06**
13.00 Uhr Spiel- und Wanderrunde
13.30 Uhr Nordic Walking
- Dienstag, 25.05.06**
10.00 Uhr Seniorengymnastik
13.00 Uhr Handarbeitsrunde
13.30 Uhr Seniorensport in Bärwalde
- Mittwoch, 26.04.06**
13.45 Uhr Seniorensport in Großdittmannsdorf
16.00 Uhr Seniorensport in der „Heinrich-Zille-Schule“
- Donnerstag, 27.04.06**
14.30 Uhr Seniorentreff
- Freitag, 28.04.06**
Senienschwimmen in Meißen
- Dienstag, 02.05.06**
7.30-11.30 Uhr Fußpflege
10.00 Uhr Seniorengymnastik
13.00 Uhr Handarbeits-/Spielrunde
13.00 Uhr Seniorensport in Bärwalde
- 14.00 Uhr Nordic Walking**
- Mittwoch, 03.05.2006**
14.00 Uhr Seniorentreff in Großdittmannsdorf
- Donnerstag, 04.05.06**
14.00 Uhr Seniorentreff
- Freitag, 05.05.06**
9.45 Uhr Seniorenschwimmen
- Montag, 08.05.06**
13.00 Uhr Spiel- und Wanderrunde
14.00 Uhr Nordic Walking
- Dienstag, 09.05.06**
10.00 Uhr Seniorengymnastik
13.00 Uhr Handarbeitsrunde
13.30 Uhr Seniorensport in Bärwalde
- Mittwoch, 10.05.06**
13.45 Uhr Seniorensport in Großdittmannsdorf
- Donnerstag, 11.05.06**
14.00 Uhr Seniorentreff
- Freitag, 12.05.06**
9.45 Uhr Seniorenschwimmen
- Montag, 15.05.06**
14.00 Uhr Vortrag durch eine Ernährungsberaterin
- Dienstag, 16.05.06**
10.00 Uhr Gymnastik für Senioren mit Übungen für den häuslichen Bereich
- Donnerstag, 18.05.06**
14.00 Uhr Vortrag der Chefarztin der Radeburger Rehaklinik

Danksagung

Nachdem wir Abschied für immer genommen haben von meinem lieben Mann, Vater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Manfred Zacharias

möchten wir uns bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn bedanken, die uns in diesen schweren Stunden mit tröstenden Worten, Blumen, Geldzuwendungen und stillem Händedruck ihr tiefstes Beileid entgegenbrachten.

In stiller Trauer:

Ehefrau Gisela
im Namen aller Angehörigen

Radeburg,
im März 2006



Nachdem wir Abschied genommen haben von meinem lieben Mann, unserem Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa und Onkel,

Herrn Helmut Mißbach

danken wir allen, die auf vielfältige Weise ihre aufrichtige Anteilnahme bekundet haben. Besonderer Dank gilt der Hausärztin Frau Dr. S. Taha, den Schwestern der Diakonie Königsbrück, Pfarrer Dregennus, dem Kirchenchor und dem Bestattungshaus DOLOR.

In stiller Trauer

seine Ehefrau Christel Würschnitz,
und alle Angehörigen im März 2006



Danksagung

All denen, die sie im Leben schätzten, im Tode ehrten und ihre Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen sowie ehrendes Geleit beim Abschiednehmen von meiner lieben Frau, unserer Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Schwester und Tante

Frau Bertha Marie Horn

zum Ausdruck brachten, sagen wir auf diesem Wege herzlichen Dank.

In stiller Trauer

Ihr Ehemann Hans-Joachim Radeburg, im April 2006



ANTEA
BESTATTUNGEN



Dresden GmbH
Büro Radeburg
August-Bebel-Str. 5
01471 Radeburg

Im Trauerfall helfen wir sofort und zuverlässig.
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Bestattungsvorsorge
Tag & Nacht

Tel.: (03 52 08) 34 97 77, Fax: 34 97 76

Eine würdevolle Bestattung muß nicht teuer sein.

Bestattungseinrichtung in Radebeul GmbH

Filiale Radeburg

Tag & Nacht
03 52 08 / 43 68

Marktstraße 8

Mit einer Bestattungsvorsorge übernehmen Sie Verantwortung für sich selbst und Ihre Angehörigen!

Ebersbach

Ausgabe: 04/2006
Erscheinungstag: 21.04.2006



Ebersbacher Amtsbblatt

Nachrichten und Informationen für Ebersbach und Umgebung
amtliche Mitteilungen der Gemeinde Ebersbach mit den Ortsteilen Beiersdorf, Bieberach, Cunnersdorf, Ebersbach, Ermendorf, Freitelsdorf, Göhra, Hohndorf, Kalkreuth, Lauterbach, Marschau, Naunhof, Reinersdorf und Rödern

Bekanntmachung zur Haushaltssatzung der Gemeinde Ebersbach für das Haushaltsjahr 2006

Gemäß § 74 SächsGemO hat der Gemeinderat in öffentlicher Sitzung am 23.02.2006 die folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2006 beschlossen.

§ 1
Der Haushaltsplan wird festgesetzt mit
1. den Einnahmen u. Ausgaben von je
davon im Verwaltungshaushalt
im Vermögenshaushalt

8.341.008	EUR
6.578.400	EUR
1.762.608	EUR

2. dem Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Kreditermächtigung) von

-	EUR
---	-----

3. dem Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen von

-	EUR
---	-----

§ 2
Der Höchstbetrag der Kassenkredite, die zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben in Anspruch genommen werden dürfen, wird festgesetzt auf

1.100.000	EUR
-----------	-----

§ 3
Die Hebesätze werden festgesetzt
1. für die Grundsteuer
a) für die land- u. forstwirtschaftl. Betriebe (Grundsteuer A) auf
b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf der Steuermeßbeträge;
2. für die Gewerbesteuer auf der Steuermeßbeträge.

300	v.H.
375	v.H.
370	v.H.

Ebersbach, den 23.02.2006
Fehrmann, Bürgermeisterin

Die Bekanntmachung erfolgt auf Grund des § 76(3) SächsGemO an 7 Arbeitstagen unter dem Hinweis, dass der Haushaltsplan für das Jahr 2006 in der Zeit vom 24.04.2006 – 03.05.2006 zu folgenden Zeiten:

Montag	9.00 - 15.00 Uhr	Mit Aktenzeichen 02.2-902.58/050-
Dienstag	9.00 - 18.00 Uhr	2/06 wurde die Gesetzmäßigkeit
Mittwoch	9.00 - 13.00 Uhr	des Beschlusses Nr. 10/02/2006
Donnerstag	9.00 - 15.00 Uhr	des Gemeinderates Ebersbach vom
Freitag	9.00 - 12.00 Uhr	23.02.2006 durch die Rechtsauf-

ausgelegt ist.

Gemeinde Ebersbach

Beschlüsse der Gemeinde Ebersbach

In den öffentlichen Sitzungen des Gemeinderates und des Technischen Ausschusses am 30.03.2006 wurden nachstehende Beschlüsse gefasst:

18a/03/2006 Widmung eines Teilstückes "Lange Straße" im OT Cunnersdorf als Ortsstraße

Technischer Ausschuss
19/03/2006 Zustimmung zum Antrag der Agrargenossenschaft Ebersbach e.G. auf Erteilung einer immissionsschutzrechtlichen Änderungsgenehmigung für die Sauenzuchtanlage Ebersbach

Gemeinderat
18/03/2006 Aufnahme des Tagesordnungspunktes – Zustimmung des Gemeinderates zur Wahl des Gemeindevorstandes und dessen Stellvertreter laut § 11 Abs. 8 der Feuerwehrsatzung der Gemeinde Ebersbach

AZV "Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth" 03522/ 38920

Bereitschaftsdienst in der Zeit von 16.00 Uhr bis 7.00 Uhr und an den Wochenenden erreichbar über Telefon 0172/ 3649819.

DORFFEST RÖDERN

Freitag, 19. Mai
18.00 Wir treffen uns auf dem Festplatz am Gasthof "Klitsch"
20.30 großes Stollen zum alljährlichen **Lampion- und Fackelumzug**
21.00 **OPEN-AIR KINO** auf großer Leinwand mit dem Film "ICE - AGE 2" Änderungen vorbehalten
danach legt "DIE Monsterdisco" auf für eine heiße Partynacht

Sonnabend 20. Mai
10.00 alljährliches **Freischießen** im Keglerheim "Rödertal"
13.00 unser traditionelles **Vogelschießen**
Die Bastelstraße
Bei **Kaffee und Kuchen** und guter Laune
mit **musikalischer Umrahmung**
20.00 **Die Partyband** und **DJ Hannes** aus RABU lassen das Zeit beben
ganztagig **Quadshow** und selber fahren

Sonntag 21. Mai
11.00 **Frühstücken** mit ein paar Bier und Musik
tolle Preise für Jung und Alt mit
unserem Bierkastenwettbewerb
13.00 **Kinderfest** mit Schminken, Sport & Spiel
15.00 **Kaffee und Kuchen** mit unseren Highlight
"Die Weiber" - Sachsens geistige Partyband -
"Alfons Knackbusch"
Gruppe "MTS", Liedkabarett vom Allerfeinsten
- **Makaber** Taktlos aber Sauber -
"Die Weiber" Die Ladys lassens krachen
ganztagig **Quadshow** und selber fahren
"Sonntagsziehung" der
Glücklichen unserer großen **Tombola**
Fahren, Schießen, Losen und Eis bringt unser **Schausteller** mit. Für **euer leibliches Wohl** sorgt der
Partyservice vom Party-Team.
Euer "Party-Team" Rödern

Gemeinde Ebersbach

Widmung von einem Straßenabschnitt nach § 6 Sächsisches Straßengesetz

Ein Teil der Flurstücke 28/5 und 28/7 der Gemarkung Cunnersdorf mit einer Länge von 81 m wird mit sofortiger Wirkung als Ortsstraße gemäß § 6 des Sächsischen Straßengesetzes vom 21.01.1993 gewidmet.

Sie wird ein Teil des Straßenabschnitts „Lange Straße“. Dieser Straßenabschnitt dient als Zufahrt zum gemeindeeigenen Mietwohngrundstück, als Zufahrt zu den Garagen, der Feuerwehr, den Wertstoffbehältern und als Stellplatz für die ambulanten Händler. Träger der Straßenbaulast und Inhaber der Verkehrssicherungspflicht des oben aufgeführten Straßenabschnitts ist die Gemeinde Ebersbach. Der Lageplan über den Verlauf der gewidmeten Verkehrsfläche liegt für die Dauer eines Monats bei der Ge-

meindeverwaltung Ebersbach, Am Bahndamm 3, während der Sprechzeiten für jedermann öffentlich zur Einsicht aus.

Rechtsbehelfsbelehrung:
Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats ab Bekanntgabe Widerspruch eingelegt werden.

Der Widerspruch ist schriftlich oder mündlich zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Ebersbach, Am Bahndamm 3 einzulegen.

Die Widerspruchsfrist wird auch gewahrt, wenn der Widerspruch in dieser Zeit beim Landratsamt Riesa – Großenhain, (Postanschrift: LRA Riesa-Großenhain, Herrmannstraße 30) eingelegt wird.

Fehrmann/Bürgermeisterin

Recycling

Hausmüllentsorgung - schwarze Tonne

OT Beiersdorf, Ermendorf, Hohndorf, Lauterbach, Marschau, Göhra
Dienstag, 25.04. und Montag 09.05.06

Leichtstoffentsorgung - gelbe Säcke

OT Beiersdorf, Ermendorf, Hohndorf, Lauterbach, Marschau, Göhra
Montag, 24.04. und Sonnabend 08.05.06

Leichtstoffentsorgung - gelbe Säcke

OT Beiersdorf, Ermendorf, Hohndorf, Lauterbach, Marschau, Göhra
Dienstag, 02.05.06

Montag, 24.04.06

Donnerstag, 27.04.06

Entsorgung - blaue Tonne

OT Beiersdorf, Ermendorf, Hohndorf, Lauterbach, Marschau, Göhra
Dienstag, 03.05.06

Montag, 24.04.06

Dienstag, 25.04.06

Annahme von Grünschnitt

für alle Ortsteile der Gemeinde Ebersbach am 29.03.2006 von 13.00 – 17.00 Uhr an den Oxydationsteichen am Wetterberg

VORINFORMATION

Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten für alle Ortsteile der Gemeinde Ebersbach

Ab sofort haben Sie die Möglichkeit, Ihre Elektro- und Elektronikgeräte bei den Firmen:

- ROMONDIS Elbe-Röder GmbH, Mühlbacher Weg 3 in Quersa
 - Dieter Moys GmbH, Auenstraße 2a in Großenhain
- zu den Annahmeterminen laut Abfallkalender 2006 und im Bauhof der Gemeinde Ebersbach (hinter der Mittelschule Ebersbach) jeden 3. Mittwoch im Monat, erstmalig am 19. April 06, in der Zeit von 13.00 – 16.00 Uhr kostenlos abzugeben.

Nur in Quersa oder Großenhain abzugeben:
Haushaltsgeräte (z.B. Waschmaschinen, Herde), automatische Ausgabe-geräte (z.B. Getränkeautomaten), Kühlgeräte

In Ebersbach können nur abgegeben werden:

Informations- und Telekommunikationsgeräte (z.B. Computer, Drucker, Faxgeräte) Geräte der Unterhaltungselektronik (z.B. Fernseher, Radios) Gasentladungslampen (z.B. Neonröhren, Energiesparlampen) Haushaltskleingeräte (z.B. Toaster, Staubsauger, Mixer), Beleuchtungskörper, elektrische und elektronische Werkzeuge, Spielzeuge, Sport- und Freizeitgeräte, Medizinprodukte, Überwachungs- und Kontrollinstrumente

Grün-Weiß Ebersbach e.V.

Jahreshauptversammlung des Sportvereins Grün-Weiß Ebersbach e.V.

Einladung

Liebe Sportlerinnen und Sportler des SV Grün-Weiß Ebersbach e.V.,
am Mittwoch, 02. Mai 2006, findet um 19.00 Uhr die **Jahreshauptversammlung** des Sportvereins im Sportlerheim statt, zu der wir ganz herzlich einladen. Wir bitten, die Teilnahme zu ermöglichen.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht der Präsidentin
3. Bericht des Kassenwarts
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung des Vorstandes
6. Stand zur Vorbereitung Sportfest vom 09. – 11.06.2006
7. Verschiedenes

Fehrmann
Präsidentin

DRK-Blutspendedienst Sachsen

Fußball-Tombola für Blutspender

Anlässlich der WM führt der DRK-Blutspendedienst Sachsen bei allen Blutspendeaktionen vom 15.05.2006 bis 29.06.2006 eine Fußball-Tombola durch. Jeder Blutspender kann seinen Tipp abgeben, welche Mannschaften im Endspiel stehen werden. Unter den Teilnehmern mit richtiger Antwort werden drei Super-Flachbild-Fernseher verlost. Damit können die Gewinner das Endspiel schon auf dem neuen brillanten Bildschirm verfolgen.

einen Engpass zu vermeiden. In der Region findet die nächste Blutspendeaktion am Montag, den 29. Mai 06 zwischen 15.30 und 19.00 Uhr in Kalkreuth in der Grundschule, Großenhainer Str. 2, statt. Weitere Blutspendetermine finde Sie hier: www.blutspende.de oder unter 0800/1194911 (kostenfrei aus dem deutschen Festnetz)

Da zur WM mit einem Rückgang der Blutspenden gerechnet werden muss, sagt das DRK mit der Tombola allen Blutspenderinnen und Blutspendern Dank, die helfen,



KOMMT GRATULIEREN

Die Bürgermeisterin und der Gemeinderat Ebersbach gratulieren den Jubilaren recht herzlich und wünschen weiterhin Gesundheit und Wohlergehen.

Ortsteil Ebersbach Schlegel, Walltraut	Zweitannenweg 12	10.05.	80 Jahre
Ortsteil Bieberach Weber, Herta	Heidestr. 3	05.05.	94 Jahre
Ortsteil Naunhof Schäff, Erich	Parkstr. 25	21.05.	85 Jahre
Ortsteil Hohndorf Risse, Siegfried	Hohndorf 5	10.05.	80 Jahre
Senioren-Pflegeheim der AWO Rödern Künzelmann, Irmgard	Ebersbacher Weg 1b	10.05.	85 Jahre

Außerdem gratulieren wir:

- dem Ehepaar Horst und Christa Reuße im Ortsteil Ebersbach, Am Fiebich 26 am 12.05.2006 und
- dem Ehepaar Fritz und Margot Arndt im Ortsteil Naunhof, Siedlungsweg 1 am 19.05.2006 recht herzlich zur **Goldenen Hochzeit**.

Dorfclub Beiersdorf

Der Dorfclub Beiersdorf informiert

Das geplante Dorffest am 27. Mai 06 wird aus organisatorischen Gründen auf den 08. Juli 06 verschoben. Wir bitten um Beachtung. Nähere Informationen zum Ablauf erhalten Sie in bewährter Weise rechtzeitig über unser Informationsblatt.

Dorfclub Beiersdorf e.V.

HES Hausgeräte Ersatzteilshop Gerd Krüger

Ersatzteilverkauf und Reparaturwerkstatt für Hausgeräte und Haustechnik
Königsbrücker Str. 124 - 01099 Dresden
Eingang Werner-Hartmann-Straße
Industriegelände direkt an der Fußgängerbrücke
Mo.-Fr. 10.00-18.00 Uhr
Tel. 03 51/8 20 25 25

Drehselwerkstatt für

- Runde Tische mit Mittelfuß
- Spiegel mit schönen Rahmen
- Garderobenständer/
- Garderoben mit Hutablage
- Bücherregale, Standregale,
- Eckregale, Fußbänke
- Konsolen aller Art und vieles mehr

Helfried Schweitzer
Schulstr. 4b • 01471 Radeburg,
Tel./Fax 035208/2311
Mo.-Do. 15.00-17.30 Uhr • Sa. 14.00-17.00



Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.

Lohnsteuerhilfeverein

Arbeitnehmer betreuen wir von A-Z im Rahmen einer Mitgliedschaft bei der

Einkommensteuererklärung,

wenn sie Einkünfte ausschließlich aus nichtselbständiger Tätigkeit haben.

Beratungs-Stelle:
01471 Radeburg · Dresdner Str. 6
Ruf 03 52 08 - 9 19 60 od. 21 93

6. Der zeitliche Ablauf einer Trauerfeier

Ort, Zeit und Ablauf der Trauerfeier kann mit den Hinterbliebenen frei festgelegt werden. Traditionell hat sich dabei folgende Gestaltung durchgesetzt, von der durchaus abgewichen werden kann.

Auf Wunsch ist bei einer **Sargfeier** ca. 15-20 Minuten vor Beginn der Feier eine Abschiednahme am offenen oder geschlossenen Sarg möglich. Daran anschließend folgen:

1. erstes Musikstück (etwa 4 Minuten)
2. Redner/Pfarrer/Würdenträger (15-25 Minuten)
3. zweites Musikstück (etwa 4 Minuten)
4. musikalisches Abspiel zum Verlassen der Feierhalle

Danach findet eventuell Beisetzung der Urne/Einsenkung des Sarges auf dem Friedhof statt.

Sie erreichen uns Tag und Nacht in

Großenhain, Klosterstraße 8	Tel.: (0 35 22) 50 91 01
Meißen, Nossener Str. 38	Tel.: (0 35 21) 45 20 77
Weinböhla, Hauptstr. 15	Tel.: (03 52 43) 3 29 63
Nossen, Bahnhofstr. 15	Tel.: (03 52 42) 7 10 06
Riesa, Stendaler Str. 20	Tel.: (0 35 25) 73 73 30
Radebeul, Meißner Str. 134	Tel.: (03 51) 8 95 19 17

Städtisches Bestattungswesen

Erdbestattung * Feuerbestattung * Seebestattung
eigene beheizte Feierhalle * Überführung Nah und Fern

Jetzt auch als Heimkur
Original-Sauerstoff
Mehrschritt-Kur
nach Prof. M. v. Ardenne
Idee zur Vorbeugung bei Leistungsabfall, Abwehrschwächen, Müdigkeit, Stress und zur Stärkung des Kreislaufes und der Abwehrkräfte
Dieser Weltrekord: wertvolles Sauerstoffsystem: bis zum Sauerstoffkonzentrator
Dieser ist Ihr kompletter Partner: wenn es um die häusliche Gesundheitsvorsorge geht
<http://www.oxycur.de>
Veronika Stöltzel
Dammweg 8, 01471 Berbersdorf
Tel.: (03 52 08) 28 42

Anzeigenschluß für Ihre Anzeigen im nächsten RAZ ist am 12.05.2006
Tel.: 035208 - 80810
Fax: 035208 - 80811

Bringe Ihrem PC das Laufen bei!
Hilfe für kleine Firmen und Privat.
Beratung, Installation, 24h-Service,
Schulung nach Ihrem Bedarf
Jäkel, Kleinnaundorf,
Kurzer Weg 7 / 32
Telefon 03 52 40 / 7 21 64

Metallbau

Otmar Hübler

- Metallbau + Bauschlosserarbeiten
- Treppen + Geländer
- Zaun + Toranlagen
- Garagentore mit Hand- u. Elektro-Antrieb
- Werzalit-Geländersysteme

Ruf/Fax 035208/2730
01471 Radeburg, A.-Bebel-Straße



SV Traktor Kalkreuth

**Programm Maifeierlichkeiten
28.04. - 01.05.2006**

Freitag, 28.04.2006
18:30 Uhr: Fußballspiel: Traktor Kalkreuth AH — SV Frauendorf AH
19:30 Uhr: Kinderdisco mit „Elsa's Enkel“
21:30 Uhr: Maifeuer am Denkmal
22:00 Uhr: Disko für Jung und Alt mit „Elsa's Enkel“

Sonntag, 30.04.2006
14:00 Uhr: Kaffee und Kuchen im Festzelt
14:00 Uhr: Hüpfburg
15:00 Uhr: Fußballspiel: Frauen — gestiefelte Männer
18:00 Uhr: Aufstellen des Maibaums durch den Jugendklub Kalkreuth
20:00 Uhr: Disko im Zelt

Kalkreuth C-Jgd. — Fortuna Dresden-Rähnitz B-Jgd. Mädchen (Landesliga)
14:00 Uhr: Kaffee und Kuchen im Festzelt
14:00 Uhr: Maibaumklettern für Kinder/Kinderschminken

Für Speis und Trank ist auf dem Festgelände ständig gesorgt.



Sonnabend, 29.04.2006
20:00 Uhr: Disco mit der „Party-Diskotheek“ Radeburg

Montag, 01.05.2006
11:00 Uhr: Frühschoppen
14:00 Uhr: Fußball-Freundschaftsspiel

Heimatverein Kalkreuth e.V.

**Einladung zum
Frühlingsspaziergang 2006**

Unter dem Motto „Die Röder – unser Heimatfluss“ mit dem Heimatverein Kalkreuth e.V. vom Wehr Kalkreuth bis zum Wehr am Neugraben. Die sachkundige Entnahme und Untersuchung von Wasserproben gibt Auskunft über die aktuelle Qualität des Röderwassers!

Termin: 06. Mai 2006
Treffpunkt: 09.00 Uhr an der Tischlerei U. Hahn gegen 13.00 Uhr in der Paulsmühle
Eingeladen sind alle interessierten Bürger.

Heimatverein Kalkreuth e.V.
gez. Peter Wallas

Einkaufsmarkt Ebersbach

Der Osterhase war da

Auch in diesem Jahr organisierte das Team des Einkaufsmarktes die Osterhasen aus Hirschfeld zur Freude der Kinder und Erzieher des Ebersbacher Kindergartens. Auch aus Ebersbach und Umgebung gekommen. Wir möchten uns hiermit bei den Osterhasen und dem Einkaufsteam Ebersbach herzlich bedanken.
Die Geschäftsleitung



Die Osterhasen aus Hirschfeld erfreuten nicht nur die Kinder des Ebersbacher Kindergartens.

Lauterbach

Ein Verein für Schloß Lauterbach

Am 1. März fanden sich im Gemeindehaus Beiersdorf Einwohner von Lauterbach und Beiersdorf zusammen, um den Förderverein Schloß und Park Lauterbach e.V. zu gründen. Initiiert wurde die Vereinsgründung durch Bürgermeisterin Margot Fehrmann und Gemeinderat Rudolf Ruckau in Zusammenarbeit mit dem Westlausitzer Heidebogen e.V., in dem die Gemeinde Ebersbach aktiv mitarbeitet. Aus der Zusammenarbeit mit dem Heidebogen war schon der Mühlen- und Heimatverein Ebersbach entstanden.

Beide Vereinsgründungen waren eine Voraussetzung für die Vergabe von Fördermitteln aus dem Topf der EU-Initiative LEADER+. Im Fall des Schlosses Lauterbach soll nun zunächst das Dach saniert werden, um die Bausubstanz zu erhalten. Der Verein will danach Schloß und Park als landschaftliches und kulturgeschichtliches Kleinod mit neuem Leben erfüllen. Zum Vorsitzenden des Vereins wurde der Beiersdorfer Hermann Schaar gewählt.

K. K.

Jagdgenossenschaft Rödern

Herzliche Einladung zur Vollversammlung der Jagdgenossenschaft Rödern

Am Donnerstag, den 4. Mai 2006 um 19.30 Uhr im Bauernzimmer Gasthof Klitzsch, Rödern, Radeburger Straße 8.
Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den Aushängen in den Schaukästen der Gemeinde Ebersbach im

Ortsteil Rödern. Vertreter von Jagdgenossen haben gemäß § 9 Abs. 3 der Satzung der Jagdgenossenschaft eine schriftliche Vollmacht vorzulegen.
Mit freundlichen Grüßen
Hempel, Vorsitzender

**Nachhilfe und mehr!
Kompetenz seit 1974**



Info und Anmeldung
01803 - 622 444
oder: 03 51 - 218 83 86

**zur persönlichen Info-Stunde
am 02.05.2006, 17.00 Uhr**

Würschnitzer Str. 1, 1. OG
01471 Radeburg
(DIKRA-Immomanagement)
(nur noch 12 Wochen bis zum Zeugnis)

**Parkplatzdellen?
Kleine Kratzer am Auto?**

**Reparatur bei uns keine teure
Angelegenheit!**

Wir reparieren ohne Komplettlackierung. Fragen Sie nach!

Das Team der Autolackiererei Gneuß
01471 Radeburg • Bärwalder Str. 15
Tel. 03 52 08 / 8 05 87 • Fax 03 52 08 / 8 05 88



Lackierungen aller Art

Medingen

Nachrichten und Informationen für Medingen
Mitteilungen und Bekanntmachungen der Vereine



Ein Wort (nicht nur) in Medinger Sache ...

Am 17. Mai findet der nächste Ortsrundgang des Ortschaftsrates mit dem Bürgermeister und dem Bauamt statt. Beginn ist 18.00 Uhr an der Bushaltestelle Kronenberg. Vorgesehen ist ein Rundgang im Bereich Bergtannen/Kronenberg. Im Anschluss daran findet die reguläre Ortschaftsratsitzung statt. Interessierte Bürger und Einwohner sind herzlich eingeladen.

Ich hoffe, dass der Ortschaftsrat bis dahin auch wieder ein festes Domizil hat und er das „Exil“ in der Grundschule verlassen kann. Favorisiert wird die Baracke am Sportplatz, das neue Vereinshaus. Ich hoffe, dass sich außer dem Heimatverein und Sportfreunden vom Fußball weitere Interessenten für eine sinnvolle gemeinschaftliche Nutzung des Gebäudes zusammenfinden werden

und bald alle Modalitäten geklärt werden können.

In den nächsten Tagen werden auch die Maßnahmen zur Straßensanierung und Verbesserung der Straßenbeleuchtung erfasst. Die mangelhafte Ausführung bei der Straßensanierung im letzten Jahr dürfte Grundlage für die Gewährleistung sein, weitere Maßnahmen soll der Ortschaftsrat bis 30.04.06 dem Bauamt melden. Anregungen und Hinweise aus der Bevölkerung werden gern entgegen genommen. Vorrangig werden hierbei solche Maßnahmen realisiert, wo in kürze keine Kanalbauarbeiten erfolgen werden. Wir hoffen, dass die Abstimmungen diesmal besser funktionieren und die beauftragte Firma sachkundiger zu Werke geht.

Birgit Pfützner
Ortsvorsteherin

28. Weixdorfer Sammlermarkt

Einladung

28. Weixdorfer Sammlermarkt
Am Sonntag, den 30. April 2006, 9.00 – 13.00 Uhr (Einlaß 8.30 Uhr) in der Mittelschule Dresden-Weixdorf (Pausenhalle), Alte Dresdner Str. 22, an der B 97 bzw. Endhaltestelle Linie 7 /gute Parkmöglichkeiten.

Münzen, Medaillen, Geldscheine und andere Sammelobjekte (z.B. Briefmarken, Ansichts- und Telefonkarten, Orden und Ehrenzeichen, Abzeichen, Etiketten, Überraschungsei-Figuren usw. können gekauft, getauscht, verkauft werden. Für Hobbysammler und solche, die es werden möchten, bietet der Sammlermarkt gute Gelegenheit zum preisgünstigen Erwerb von Sammelobjekten sowie zum Infor-

mations- und Erfahrungsaustausch. Aber auch für Nichtsammler gibt es manch Interessantes zu entdecken. Auf Wunsch der Besucher kostenlose Beratung zu ihren Sammelobjekten. Schauen sie doch einmal herein. Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Eintritt Erwachsene 1,-€, Begleitpersonen 0,50€, Kinder und Jugendliche frei.

Verein der Münzfreunde
Weixdorf und Umgebung

www.radeburg.de

**Ev.-Luth. Kirche
Rödern**

Sonntag, den 30. April 10.30 Uhr Konfirmationsgottesdienst mit Abendmahl
Miserikordias Domini
Sonntag, den 14. Mai 10.30 Uhr gleichzeitig Kindergottesdienst
Kantate Predigtgottesdienst mit
Frauenkreis: 14.30 Uhr Goldenem Konfirmationsjubiläum
Dienstag, den 25. April

Sprechzeit Pfr. Seifert: dienstags 17 - 18 Uhr in Radeburg oder nach Vereinbarung! **Telefon:** 035208 349617

Frühlingskonzert am 23. April 2006 - 14.00 Uhr
Frauenchor, Männerchor & Akkordeonfreunde Ebersbach

Rogate-Frauentreffen am 21. Mai 2006 - 14.00 Uhr
in der Kirche Radeburg

Im Namen der Kirchvorsteher und Mitarbeiter grüßt Sie herzlich
Ihr Pfarrer Frank Seifert

**Frühjahrsputz für Ihre
vier Wände gefällig?**



Die nötige Kohle bekommen Sie von der Allianz.
Reden wir darüber. Ich berate Sie gern!
Ines Prillwitz



Ines Prillwitz
Hauptvertreterin der Allianz Versicherungs-AG

Amtsgasse 2
01471 Steinbach
Telefon: 03 52 43/4 68 71
Fax: 03 52 43/4 68 73
Funk: 01 62/2 57 67 12
ines.prillwitz@allianz.de

AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“

Amtsblatt
Amtliche Mitteilungen des Abwasserzweckverbandes · Nachrichten und Informationen
Für die Mitgliedsgemeinden Ebersbach, Lampertswalde, Schönfeld, Tauscha, Thienendorf, Moritzburg mit dem Ortsteil Steinbach, Weißig a.R. mit den Ortsteilen Niergeda und Oelsnitz

Verbandsversammlung

Die 2. öffentliche Verbandsversammlung im Haushaltsjahr 2006 des AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“ findet am 23. Mai 2006, um 19.00 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gemeinde Ebersbach, Am Bahndamm 3, 01561 Ebersbach, statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung mit Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss zum Protokoll der

1. Verbandsversammlung vom 08.03.2006
3. Beratung und Beschluss zur 1. Änderungssatzung zur Satzung über die öffentliche Abwasserbeseitigung des AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“
4. Beratung und Beschluss zur Satzung über die Erhebung von Verwaltungskosten für Amtshandlungen in weisungsfreien Angelegenheiten
5. Beratung und Beschluss zum öffentlich-rechtlichen Vertrag über eine Kooperationsvereinbarung
6. Bürgeranfragen
7. Anfragen Verbandsräte
8. Informationen

Nicht öffentlicher Teil

Fehrmann,
Verbandsvorsitzende

**Bestattung und Freier Redner
Hans-Georg Ziermann**
fachgeprüft mit Erfahrung
Tag & Nacht 03522 - 509193
Dresdner Straße 6 · 01561 Lenz
im Preis günstig - im Service hoch
www.ziermann-bestattungen.de

**Bautischlerei
Rolf Müller GmbH**
Holz + Kunststoff - Fenster
Herstellung und Montage von:
Fenster und Türen aus Holz und Kunststoff nach Eurostandard
• Haustüren • Rolläden
• Verglasungen • Reparaturen aller Art
Frühlingsaktion 2006 bis 31. Mai
❖ **Angebot Hausfinanzierung** ❖
– ab 2,9% möglich –
Bautischlerei Müller GmbH • Am Anger 3 • 01561 Reinersdorf
Telefon 03 52 49/74 90 • Fax 03 52 49/74 913

Hauswirtschaftsdienstleistungen
Folgende Dienstleistungen biete ich an:
▶ Reinigungsarbeiten für Privat und Gewerbe
▶ Begleitung z.B. Arzt und Freizeit (auch mit Auto)
▶ Einkäufe und Erledigungen
▶ **Jetzt neu: Rasenmäharbeiten**
Heike Garten
An den Weiden 8
01561 Ebersbach
Funk: 01 74 - 3 21 84 33
Tel./Fax: 03 52 08 - 3 47 65

OFR -markt
Um eine Idee frischer
01458 Medingen · Dorfstr. 11 · 035205/73104
Ihr Supermarkt in Ihrer Nähe
Kuschelweich-Weichspühler
750 ml. **0,79 €**
H-Milch, 1,5 % Fett
1 Ltr. Pack **0,39 €**
Jägermeister
35 % vol., 0,7 Fl. **6,66 €**
Öffnungszeiten
in Medingen: Mo.-Fr. 8.00-19.00 & Sa. 8.00-13.00 Uhr
Irrtümer und Druckfehler vorbehalten · Angebote solange der Vorrat reicht!
Abgabe nur in handelsüblichen Mengen!

TSV 1862 Radeburg - Abteilung Handball

Erfolgreiche Saison mit Pokalsieg gekrönt



Mannschaft nach Gewinn des Pokalturniers, v.l.n.r. Franziska Hartmann, Jessica Rodriguez, Doreen Kaule, Michelle Opitz, Cindy Schneider, Anne Seifert, Virginia Venus, Klaudia Rudolph (Trainer), unten Nancy Hahn und Hannah-Marie Ritter

Die weibliche D-Jugend der Sektion Handball des TSV 1862 Radeburg beendete ihre Saison 2005/2006 am 08.04.06 mit dem Gewinn des Pokalturniers in Radeburg, nachdem bereits am

01.04.06 die Kreismeisterschaft beim letzten Punktturnier in Riesa gewonnen wurde. Von den insgesamt 10 Punkt- und Pokalspielen wurde nur eins verloren, was sicher auf die sehr gute Vor-

bereitung der Mannschaft durch die Trainerin Klaudia Rudolph zurück zu führen ist. Insgesamt warfen die Mädchen 126 Tore bei lediglich 62 Gegentreffern. Folgende Spielerinnen haben zu diesem Erfolg beigetragen: Jessica Rodriguez (Torwart), Nancy Hahn (26 Tore), Cindy Schneider (37 Tore), Hannah-Marie Ritter (5 Tore), Denise Eichhorn (18 Tore), Franziska Hartmann (4 Tore), Doreen Kaule (5 Tore), Virginia Venus (1 Tor), Anne Seifert (15 Tore), Michelle Opitz (13 Tore), Nicole Dittrich (2 Tore) und Lisa Biener. SR

TSV 1862 Radeburg - Abteilung Kegeln

**TSV 1862 Radeburg Abteilung Kegeln
2. Mannschaft Staffelsieger**

Im Abschlussturnier am 01.04.2006 auf der Vierbahnanlage in Priestewitz musste die 2. Mannschaft mindestens einen 3. Platz erkegeln um nicht mehr von der Spitze verdrängt zu werden.

Durch eine geschlossene Mannschaftsleistung, bei der die Sportfreunde A. Lochmann mit 409 Holz und H. Müller mit 408 Holz noch herausragten, wurde am Ende nach spannendem Kampf ein 2. Platz erkämpft und damit der Staffelsieg erreicht.

Endergebnis:
1. SSV Planeta Radebeul 3. 2321 Holz
2. TSV 1862 Radeburg 2. 2306 Holz
3. SV Ziegenhain 3. 2290 Holz
4. SV Motor Sörnnewitz 2. 2266 Holz
5. TuS Weinböhla 3. 2192 Holz
Radeburg trat in folgender Reihenfolge an:
A. Lochmann 409 Holz, A. Keilig 381 Holz, G. Mrozinski 362 Holz, H. Kaden 383 Holz, H. Müller 408 Holz, St. Dittrich 363 Holz.

**Saisonauswertung Spieljahr 2005/06
2. Mannschaft steigt auf**

Nach dem Abstieg in der vorigen Saison aus der 2. Kreisklasse wollte die Mannschaft unbedingt um den Staffelsieg in der 1. Kreisklasse mitspielen. Bereits nach dem 4. Spieltag übernahm die Radeburger die Spitze in der Staffel 2 der 1. Kreisklasse. Diese wurde bis zum letzten Kampf nicht mehr abgegeben. Fünf Siegen standen drei Niederlagen gegenüber und ein erster und ein zweiter Platz bei den neutralen Turnieren. Der Mannschaftsdurchschnitt betrug 2289 Holz (Durchschnitt 382 Holz pro Spieler). Die magische 400 wurde 12mal überschritten, wobei die 416 von Sportfreund Steffen Dittrich in dieser Saison das höchste Ergebnis war. Alle 10 Kämpfe bestritten die Sportfreunde Helmut Müller, Steffen Dittrich und Andreas Keilig, 9mal kegelten Hellmut Kaden

und Gernut Mrozinski und 8mal Andreas Lochmann. Von der 3. Mannschaft halfen uns die Sportfreunde Helfried Mönlich (3mal) und Gert Bienert (1mal) aus. Dafür möchten wir uns recht herzlich bedanken. Ein besonders großer Dank gilt der Firma Haustechnik Roberto Eilke, welche uns Trainingsanzüge sponserte.

Abschlusstabelle:
1. TSV 1862 Radeburg 2. 19 Punkte
2. SSV Planeta Radebeul 3. 18 Punkte
3. SV Motor Sörnnewitz 2. 14 Punkte
4. SV Ziegenhain 3. 11 Punkte
5. TuS Weinböhla 3. 8 Punkte
Damit steigt die 2. Mannschaft wieder in die 2. Kreisklasse auf. Herzlichen Glückwunsch!
HM

3. Mannschaft - Klassenerhalt nicht geschafft

Nach dem Aufstieg in der vorigen Saison von der zweiten Kreisklasse galt für das jetzt abgelaufene Spieljahr als Ziel nur der Klassenerhalt in der ersten Kreisklasse für die 3. Radeburger Mannschaft. Nach anfänglich guten Ergebnissen in der Herbstrunde gab es leider in diesem Kalenderjahr, auch aus personeller Notsituation, nur noch Niederlagen. Alle 10 Spiele bestritten H. Mönlich, G. Bienert, R. Wittke und R. Lucke.

Zu 8 bzw. 7 Einsätzen kamen B. Heerwagen und D. Grütze. Die Kegler A. Georg und K. Krause bestritten 3 bzw. 2 Wettkämpfe. Der Endstand der Tabelle in der 1. Kreisklasse, Staffel 1, lautet:
SV Ziegenhain 2. 19 Punkte
SG Miltitz 2. 18 Punkte
TuS Weinböhla 15 Punkte
SSV Planeta Radebeul 4. 11 Punkte
TSV 1862 Radeburg 7 Punkte
E. G.

Keine Chance gegen den Spitzenreiter

Bezirksklasse Männer
TSV 1862 Radeburg - SV Rähnitz 23:29 (11:16)
Der letzte Spieltag der Bezirksklasse Sachsen-Mitte bescherte den Radeburgern das Spiel um den Staffelsieg gegen den Tabellenführer SV Rähnitz eine Woche vor Ostern. Bei einem Sieg hätten die Radeburger noch die theoretische Chance auf den Staffelsieg gehabt und sich damit den Traum vom erneuten Aufstieg in die Bezirksliga erfüllen können. Doch der Traum war wohl so intensiv, daß man den Eindruck hatte, die Radeburger Spieler träumen auch noch auf dem Spielfeld. Dagegen waren die Gäste aus dem Dresdner Norden hellwach und äußerst motiviert. Sie setzten die Radeburger gleich unter Druck und gingen mit 4:0 in Führung ehe den Schwarz-Gelben der erste Treffer gelang. Und die Rähnitzer legten nach, dominierten das Spiel und bauten ihre Führung bis zum 11:4 (19. Minute) aus. Nach einem Torwartwechsel bei den Radeburgern konnte Holger

Schumann einen Strafwurf parieren. Diese gelungene Aktion war wie ein Fanal für die Radeburger, nun endlich das Heft des Handelns in die Hand zu nehmen. Doch nach zwei Toren in Folge erlosch die kleine Flamme der Leidenschaft und des Willens wieder ganz rasch. Rähnitz kontrollierte das Spiel und Radeburg spielte jetzt als gleichwertiger Partner mit. Über die Stationen 16:11 zur Halbzeit, 20:12 nach vierzig Minuten kamen die Gäste zu einem ungefährdeten 29:23-Sieg. So bleibt den Radeburgern letztendlich der 3. Platz in der Meisterschaft 2005/2006 und die Gratulation für den Spitzenreiter und Aufsteiger SV Rähnitz.

Für Radeburg spielen:
Markus Ebmeier, Holger Schumann, Marcel Börner; David Nitz, Lars-Göran Kitsch (5), Henrik Franz (1), Ringo Tietze (3), Rene Gründler, Robby Wiedemann (6/4), Michael Tietze, Nico Freyer (5/1), Markus Pietzsch (1), Rene Damast (2)
Eberhard Kitsch

Lauf in den Frühling am 1. Mai 2006

am Sportplatz Großdittmannsdorf/Boden, Start: 10.00 Uhr

- 200 m Kindergarten
- 400 m 1. und 2. Klasse
- 800 m 3. und 4. Klasse
- 1700 m ab 5. Klasse
- 2400 m ab 9. Klasse sowie Erwachsene



Jeder Läufer erhält zur Stärkung nach dem Lauf eine Bockwurst.

Es lädt ein:
Der Vorstand des SV Grün-Weiß-Großdittmannsdorf e.V.

Endlich Frühling

Zeit für Farben

ANDREA MODEN
Ottendorf-Okrilla Radeburg
mehr als anziehend
• Damen- und Herrenmode • Dessous •

TSV 1862 Radeburg - Abteilung Fußball

Die Radeburger F-Junioren im neuen Outfit

Gewinner bei der Morgenposttrikotverlosung wurden u. a. auch unsere F-Jugend, die sich nun in schmucker und vor allem nagelneuer Spielkleidung präsentieren kann.



Neue Abteilungsleitung im Fußball gewählt

Am 7.4.06 trafen sich die Fußballer zur turnusgemäßen Wahl des Vorstandes. Im Vorfeld war schon bekannt, daß sich unser Abteilungsleiter, Wolfhard Richter, aus beruflichen Gründen nicht mehr zur Wahl stellen wird. Aus den selben Gründen betraf dies Leitungsmitglied Joachim Rohmann. Beiden Sportfreunden sei hiermit für ihre langjährige, intensive und erfolgreiche Arbeit herzlichst gedankt. „Wolli“ war immerhin 11 Jahre Abteilungsleiter der Sektion Fußball. Zur Wahl stellten sich dann sieben Kandidaten. Wie zu SED-Zeiten gab es ein Wahlergebnis für die Kandidaten von 99,9 %. Von den 35 erschienenen stimmberechtigten Mitgliedern stimmten 34 für den neuen Vorstand, eine Stimmenthaltung

war dabei. Nach kurzer Beratung der neuen Leitung wurden die einzelnen Positionen bekannt gegeben. Unser allen bekannter Rudi Folk wurde neuer Abteilungsleiter, in seiner Antrittsrede gab er u. a. zu verstehen, daß trotz seiner Herkunft in Radeburg keine bayrische Hirarchie eingeführt wird. Als „Vize“ wurde wieder Dieter Scheiblich benannt. Des weiteren gehören der neuen Leitung an: Peter Schurig (Finanzen), Sven Drechsler (Nachwuchsleiter) sowie Thomas Hilbert, Sebastian Grosche und Andreas Thieme. Wünschen wir der neuen Leitung viel Erfolg in ihrer Arbeit und daß sie nicht so stressig wird.
RaWe



Lutz Kölling

Heidestraße 4a • 01561 Bieberach
Tel. 03 52 48 / 84 30 • Fax 03 52 48 / 84 34 3

Unsere Dienstleistungen

- Heizung- und Sanitärinstallation
- Service, Wartung und Reparatur an Heizungs- und Sanitäranlagen
- 24-Stunden-Havarieservice
- Erstellung von Gas-, Öl- und Flüssig-gasanlagen sowie für Festbrennstoffe
- Wärmepumpenanlagen
- Schornsteinsanierung

Fachbetrieb für:

- Heizung
- Sanitär
- Klimatechnik
- Rohrleitungsbau
- Solaranlagen
- Brennwerttechnik
- Komplettbäder

FEHRE - TIEFBAU

Pflasterarbeiten in Natur- & Kunststein
Tiefbau • Abriss • Entwässerungsarbeiten
Gestaltung von Außenanlagen • Regenwasserzisternen

Sommerzeit ist Pflasterzeit.
Jeder zehnte Quadratmeter gratis!*

* Das Angebot gilt für den Leistungszeitraum Juni bis September 2006.

Philippstraße 10 • 01900 Großbröhrsdorf
Tel. 03 59 52 - 42 91 15 • Fax 03 59 52 - 4 89 84
www.fehre-tiefbau.de

Frischfleisch und Verarbeitungsprodukte
von Rind, Schwein und Damwild

Alles aus eigener Produktion

Wir laden ein zum „Tag des offenen Hofes“
am Samstag, den 20. Mai 2006 ab 9.30 Uhr *Hoffladen geöffnet*

- ❖ ab 13 Uhr Blasmusik mit Poissentaler Musikanten sowie weiteren Programmeinlagen
- ❖ Besichtigung des Damwildgatters
- ❖ Ponyreiten und Stroh-Hüpfburg für Kinder
- ❖ Für das leibliche Wohl ist gesorgt



Stölpchener Str. 20 • 01561 Weixande
Tel.: 03 57 55 / 5 59 78 • Fax: - 5 59 80

Verkaufe Kleingarten mit massivem Bungalow "An der Autobahn", Preis VB.
Zu erfragen unter:
Tel. 03 52 08 / 8 06 08 o. 01 72 / 9 49 07 29

Radeburg, Bahnhofstr. 7 - den Sommer im Garten verbringen:

insgesamt 65 qm, große Wohnstube, Schlafstube, Küche, Duschbad, Erdgeschoss, Gartenmitbenutzung, Warmmiete ca. 400.-€ Garage 30.-€
Tel.: 01 75 - 5 92 04 16

STIHL-Motorgeräte Service + Verkauf

Besuchen Sie uns!



Motorrad Worlitzsch

Bärwalder Str. 30 • 01471 Radeburg
Tel. 03 52 08 / 8 04 33



www.worli.de

Fahrradverleih



Käthe-Kollwitz-Platz 3
01468 Maritzburg
Telefon (03 52 07) 8 21 86

Ausgabezeiten:
Mo - Do 09.00 - 11.00 Uhr
Sa + So 09.30 - 16.00 Uhr

Wir geben preisgünstig Räder aus dem Leihdienst ab!!

Vermiete komplettes Ferienhaus 3 DZ, Bad und Küche; mit privaten Kahnfahrten.
Fam. Netzker • An der Neuen Spree 6
03096 Burg/Spreewald
Tel. 03 56 03 / 6 06 16

CONTAINERDIENST UND SCHÜTTGUTTRANSPORTE
MIKE DAMAST

Abbruch, Entkernung, Erdbau

- Containerdienst ab 1,3 m³ • Erdarbeiten • Abrißarbeiten
- Baggerarbeiten • Schuttberäumungen • Schüttgüter aller Art

z.B.
Lieferung ab 0,5 t (Kies, Sand, Splitt, Schotter, Beton, Putz- und Mauermörtel, Mutterboden)
Entsorgung ab 0,5 m³ (Erdaushub, Bauschutt, Holzabfälle, Haus- & Sperrmüll, Grün- & Strauchschnitt)



Kleiberweg 23 • 01471 Radeburg
Funk (01 72) 3 51 40 57 • Tel. (03 52 08) 8 08 44

Urlaub in den Beskiden?
Pension Beskydy
Frydlant n.O.
 Jana a Radim Nemcovi
 Sokolovska 1497
 739 11 Frydlant n.O.
 Czech Republic
 Tel: + +420 558 678 980
 Fax: + +420 558 676 482
 mobil: 602 769 418
 http://www.penzionnavyhlicce.cz

Sagentour mit dem Fahrrad
„Mit dem Fahrrad zwischen Ortrand und Thiendorf“
 14. Mai 2006, 10:00 Uhr
 Treffpunkt: Ortrand
 Tourenbeschreibung: Als erstes wird nach Ponickau gefahren, der Kirche ein Besuch abgestattet und die Sagen vorgelesen, ehe es zum Galgenberg geht und vor Ort die schauerliche Geschichte vom Reiter ohne Kopf im Mittelpunkt stehen wird. Dann geht die Fahrt nach Liega, Thiendorf, Welxande und in das Teichgebiet. Von dort aus führt der Weg nach Lüttichau und wieder nach Ortrand. Eine Imbissgelegenheit ist geplant.

Bei uns gehts weiter! - Aus BHG wurde
22.04.2006 Frühlingsfest
Unser Angebot:
Gartenmarkt
 - Regentonne (kompl. mit Hahn und Deckel) 200l **9,99€**
 - Gladiolenzwiebeln (50 Stk/Pack) **statt 3,19€ nur 2,99€**
Baustoffe:
 - Rasengitter 1,09€/Stck
 - Rasenbord 1,09€/Stck
 - Rechteckpflaster grau 10x20x8 5,95€/qm

Landmaxx
 Der Bau- & Gartenprofi
Baustoffe · Heimwerker · Gartenmarkt
 Bahnhofstraße 11
 01471 Radeburg
 Tel.: 0352 08/22 63 · Fax: - 45 69
Öffnungszeiten:
 Mo.-Fr. 6.30-18.00 Uhr (Baumarkt)
 Mo.-Fr. 8.00-18.00 Uhr (Gartenmarkt)
 Sa. 8.00-15.00 Uhr

Bau-Grundstücke
59,- €/qm
 in 01561 Ebersbach
 erschlossen, provisionsfrei
 Tel. 03 52 08 / 3 99 90
 Arlt Hoch- u. Tiefbau GmbH

Dauer: ca. 4 Stunden
 Voranmeldung erwünscht
 Tel. 035797/79991

Heinrich-Zille-Mittelschule
Baumpatenschaft über die Bäume der Lindenallee lebt weiter...



Parks, Grünanlagen und Straßenbäume prägen das Stadtbild von Radeburg. Doch dieses Grün bedarf regelmäßiger Sorge und Pflege.

Im Jahre 2003 übernahm die jetzige Klasse 10 der Mittelschule „Heinrich Zille“ die Patenschaft über junge Linden auf der Lindenallee. So einige Stunden verbrachten die Schüler und auch Herr Feuker, der Klassenleiter, mit dem Gießen der Bäume, dem Auflockern der Baumscheiben oder dem Entfernen von Unkraut – und die Lindenallee wuchs ihnen damit sehr ans Herz.

Im Juli heißt es jedoch: Schule adé. Deshalb wurde am Montag, dem 3. April 2006 die Patenschaft der Lindenbäume an die Klasse 6a weitergegeben.

Herr Zöttsche von der Stadtverwaltung übergab Steven Paduschek- als Vertreter der Klasse und Frau Krönert, der Klassenleiterin, symbolisch mit dem Unterzeichnen eines Vertrages die Patenschaft über die Lindenallee. Die Schüler der Klasse 6a verspre-

130qm Wfl.

 (Abbildung enthält Sonderwünsche)
 Stein auf Stein, inkl. Bauantrag und Bodenplatte, schlüsselfertig ohne Tapete und ohne Teppichboden, ab **99.950,- €**
 Weitere Häuser im Angebot.
 03 52 08 / 9 16 71 u. 01 71 / 6 03 11 36
 ebersbacher-massivhaus@web.de

Anläßlich unserer **Silberhochzeit**
 möchten wir uns bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn recht herzlich für die zahlreichen Glückwünsche, wunderschönen Geschenke und Blumen bedanken. Besonderer Dank gilt unseren Kindern und Eltern für ihre Unterstützung, den Rankwicklern, Adam's Gasthof und dem Party-Service Buchheim, sowie Manfred Kiss dafür, dass sie dazu beigetragen haben den Tag für uns zu einem unvergesslichen Ereignis werden zu lassen.
Andreas & Iris Schütze
 Volkersdorf, am 11.04.2006

Physiotherapie
 Gerda Kaufmann
 Krankengymnastik
 Elektrophysiotherapie
 Rückenschule
 Massagen
 Lymphdrainage
 Manuelle Therapie
 Wärmebehandlungen
 Fußreflexzonenmassage
 Manuelle Extension HWS
 01471 Bärnsdorf · Zum Großteich 28
 Tel. 03 52 07 / 8 00 61 · Fax - 8 00 62
Öffnungszeiten
 Mo. - Fr. 8-11 Uhr · Mo. & Mi. 15-19 Uhr
 oder nach Vereinbarung

Vermiete
 3-Raum Whg. (57,5m²)
 in 01561 Kalkreuth;
 modernisiert; Balkon;
 Zentralheizung; ruhige Lage; Garage möglich
 KM 4,50€/m²
Telefon
03 52 48 / 84 90

Für die zu meinem **85. Geburtstag**
 dargebrachten Glückwünsche, Blumen und Geschenke möchte ich mich auch, im Namen meiner Kinder, ganz herzlich bei meinen Verwandten, Freunden, Nachbarn, Grün-Unter Spielfreunden, ehemaligen Arbeitskollegen sowie der Stadt Radeburg bedanken. Ich danke auch dem Gasthof Strauß für die gute Bewirtung und Herrn Bernd Funke für die musikalische Umrahmung.
Gerhard Zschaschel Großdittmannsdorf, im April 2006

Hiermit möchte ich mich für die vielen lieben Glückwünsche, herrlichen Blumen und schönen Geschenke, die ich anlässlich meines **70. Geburtstages** erhalten habe, bei meiner Familie, bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten ganz herzlich bedanken.
Bärbel Partzsch
 Großdittmannsdorf, im März 2006

Der nächste Sommer kommt bestimmt!
Velux-Rolläden sind jederzeit nachrüstbar. (auch mit Solarantrieb)
VELUX - Sommer-Rückvergütungsaktion:
 Für jedes zwischen dem 01.04.06 und 31.07.06 gekaufte Dekorations- und Sonnenschutzprodukt erhalten Sie 10,-€, beim Kauf von Rolläden sogar 40,-€ erstattet.

MAY Dachdeckermeister Jochen May
ROTHE Dachdeckermeister Mario Rothe
 Bahnhofstraße 8 · 01471 Radeburg · Tel. 03 52 08 / 8 10 30 · Fax 810 31
DÄCHER · ABDICHTUNGEN · FASSADEN · GERÜSTE
 Mitglieder der Dachdeckerinnung Dresden
 Fachbetrieb seit 1885
EIN DACH VOM FACH

Mobile Räume – Containervermietung
 Ihr Event- & Baubegleiter **MC mobilconcept**
Events / Volksfeste Toiletten- und Sanitärcontainer, Küchencontainer, Imbisscontainer, Verkaufsräume, Kassenhäuser, Reinigungs- und Servicepersonal
Baustellen Bürounterkünfte, Werkstattcontainer, Bauzäume
Einrichtung Material/Lagercontainer, Containeranlagen, Büromöbel, Betten, Stühle, Klimageräte, Miniküchen, Kühlschränke u.v.m.
www.mobilconcept-gmbh.de · Tel.: 03 51 - 81 06 30

Grundschule Radeburg
Ein Wettkampferlebnis
 Wie jedes Jahr nahmen Kinder unserer Grundschule am Völkerball-Wettkampf in Radebeul teil. 25 Kinder der Klassen 3 und 4 bereiteten sich in gemeinsamen Trainingsstunden darauf vor. Am Donnerstag, d. 02.03.06 fuhren wir zum Wettkampf. Natürlich konnten nicht alle der Trainingskinder mitfahren. Diese Kinder haben es geschafft:
Klasse 4
 Jungen: Felix Tenner, Felix Szymanski, Paul Neider
 Mädchen: Linda Eichhorn, Anna Ziesche, Antonia Kläser
Klasse 3
 Jungen: Friedrich Großmann, Fabian Wittke, Markus Umlauf
Klasse 4
 Mädchen: Lisa Throne, Linda Hoffmann, Natalie Schmidt
 Wir hatten auch Ersatzmänner mit:
 Klasse 4 Pia Loges, Jeremias Theiß
 Klasse 3 Johann Kurz, Christin Schulz (Klasse 2)
 Diese nahmen zwar nicht am Wettkampf teil, feierten uns aber umso kräftiger an. Ich denke, uns hat das sehr geholfen. Wir haben zwar nur den 10. Platz erreicht, aber das ist schon ganz gut. Als Belohnung gab es für alle Urkunden und kleine Geschenke. Vielen Dank für die Unterstützung. Es war ein schöner Wettkampf.
Anna Ziesche und die anderen Völkerballkinder der Grundschule Radeburg sowie Frau Thieme

Kleinnaundorf mit großem Festumzug am 15. Juli 2006
600-Jahr-Feier am Wochenende vom 14. Juli – 16. Juli 2006
 Die Vorbereitungen für die 600 Jahr Feier von Kleinnaundorf laufen auf Hochtouren. Das im Dezember 2005 ins Leben gerufene Organisationskomitee zur Vorbereitung der großen Feier hat gute Arbeit geleistet. „Es gibt ein enormes Interesse der Kleinnaundorfer an der Gestaltung der 600 Jahr Feier“ sagt der Vorsitzende des Komitees Klaus Haupt. Der Festumzug am 15. Juli wird alle Erwartungen bei der Beteiligung und Ausgestaltung übertreffen. Besonders erfreulich ist, dass sich auch die Nachbargemeinde Würschnitz am Festumzug beteiligen wird. Schließlich hat man auch 1956 die 500 Jahr-Feier gemeinsam gestaltet und gefeiert, so auch dieses Jahr. Und zum Feiern werden alle Kleinnaundorfer und ihre Gäste ausgiebig Gelegenheit haben. Denn über das ganze Wochenende vom 14. Juli bis 16. Juli laden das Festzelt und die verschiedenen Stände auf dem Dorfplatz zum verweilen ein. Also liebe Leser halten Sie sich das genannte Wochenende für einen Besuch in Kleinnaundorf frei. Über genaue Termine und den konkreten Veranstaltungsplan der 600-Jahr-Feier werden wir noch rechtzeitig informieren.
Lutz Hessel im Namen des Organisationskomitees

Verbinden Sie Ihren Frühjahrsputz mit einer frischen Wandgestaltung!
Raumdekor- und Bauservice
 * Verarbeitung aller Tapeten und Bodenbeläge sowie ausführliche Beratung (große Auswahl an Mustern)
 * Anstriche aller Art
 * venezianische Spachtel- und Lasurtechnik
 * Verarbeitung aller Fliesen auf Wand- und Bodenflächen
 * Grund- und Dekorputze im Innen- und Außenbereich
 * Trockenbau, Bautenschutz
Rico Scheinpflug
 Kirchgasse 6a · 01561 Rödern · Telefon 03 52 08 / 2 97 94
 Fax 03 52 08 / 3 87 93 · Funk 01 52 08 / 66 18 20

Die Allianz Vertretung ganz in Ihrer Nähe.

Beate Schade
 Generalvertretung Allianz
 Bärnsdorfer Straße 8
 01471 Radeburg/OT Berbisdorf
 Tel. 03 52 08 / 44 60 · Fax 03 52 08 / 44 22
 Beate.Schade@allianz.de
Allianz
 Mo. - Fr. 9.00 - 12.00 Uhr
 Mittwoch 15.00 - 19.30 Uhr
 und nach Vereinbarung

Beugen Sie vor SIKOM
Sicherheits- & Kommunikationssysteme
 Gegen die allgegenwärtige Bedrohung durch Einbruch, Diebstahl, Feuer oder Überfall mit einer **kostengünstigen Funkalarmanlage** ohne aufwendige Kabelverlegung.
Information, Beratung, Verkauf, Montage sowie Rundum-Service durch:
Jürgen Groba - Anbastr. 9a · 01471 Radeburg - OT Berbisdorf
 Telefon: 03 52 08 / 3 32 65 · Fax: 03 52 08 / 3 32 66 · Handy: 01 60 / 99 30 11 12